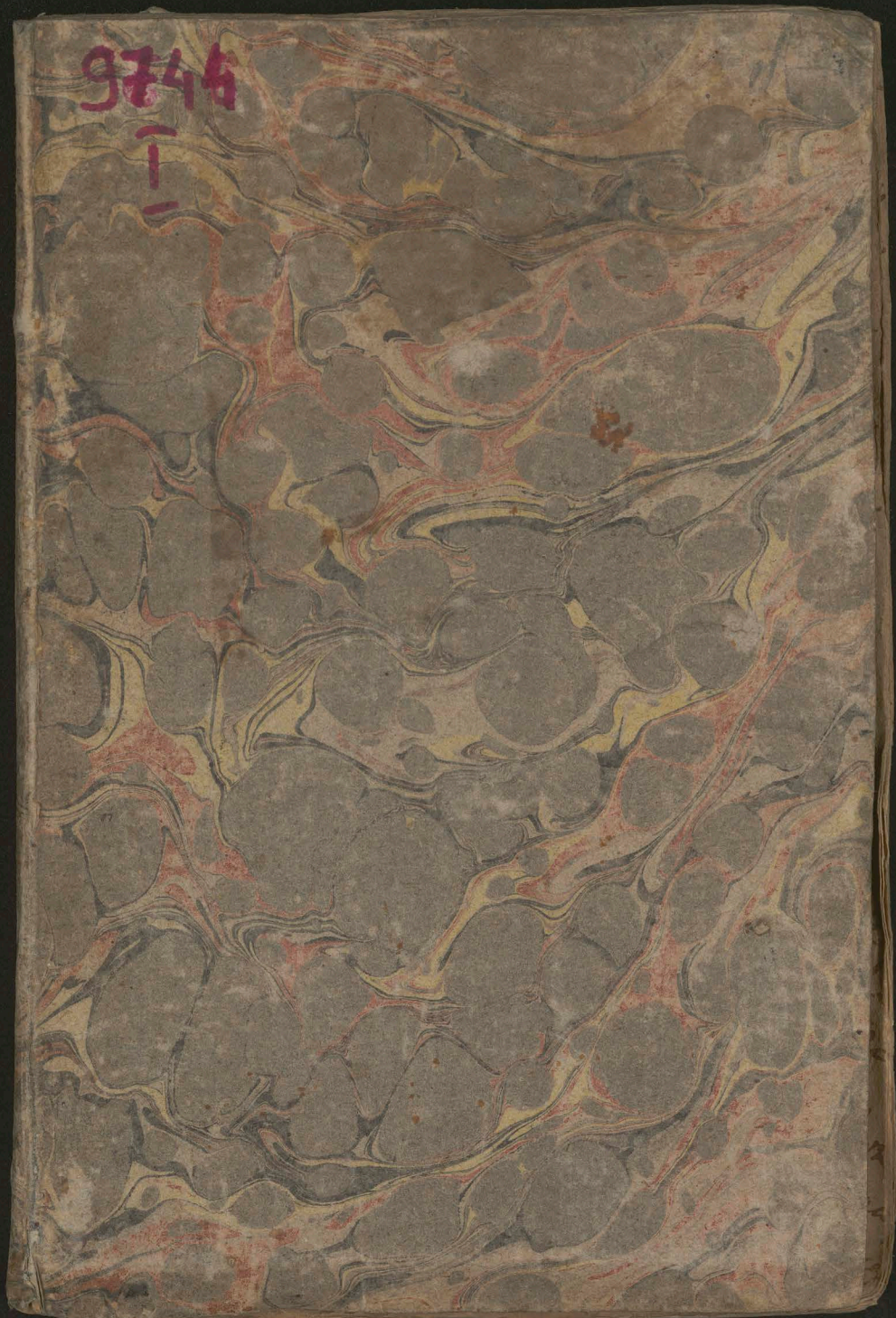


9744

T





Janek z Lubczy  
Wieloniewska  
ur. 1773 r.  
zam. 1806 r.

Własnoręczny  
opis podróży w 1804 r.  
ze Zborczyca 1/3ocku  
do Wiednia i Baden



Journal pisany iadaję z Łoboszy  
BJ do Wiednia

14<sup>ty</sup> Julij <sup>w sobota</sup> Wyjechałem  
po godzinie 7 rana z Łoboszy  
z uchełomym na Sopas do  
Droyni z kanta dy <sup>cykularne</sup>  
Mysłane. Nastawili mi  
czemne przed Robiem przona  
te nie wiele Czyni Nadziej  
zeby się porządnie pobudowa  
to dla niedostatku Mieszkan  
na Nocleg z dążyliśmy do  
Kalwaryi Mieszana także  
mieszana ale poborna bo  
mimo Opustow na Łore  
patrując pokrewni Katalic  
do Ludownego Obrzeż M.B.



w Catym miesiącu nie można  
w Piątek ani Sobotę dostać Mię  
sa Ludwik którego więcej  
Wuchnia iak Popust Obcho  
Dzi zgorszył się etęp Mięsa  
delektowaliśmy się iednak  
Widokiem Kłasztora na  
półknej Szarnym Lasem po  
rozdęcy Jozie postawionego  
y Ruderow Łambu Łanchoy  
ktory na przeciwny Jozie  
nas Catą granicę Cholicy  
wspaniały robi Widok  
w Ogole cała dnuwa Podry  
Dawczyły muelny Drogę  
Ostry ale Widokiem Szagorow  
Obrotym Gaihami y Dolich  
wzryskowatym Krucian



Skroplonych y gdzie niedo  
 Dombami po srazko przyjemne  
 roboty weyzenie - Most  
 forte na Rabie w Drozini Galii  
 iak pod Tarnowem na Biabiy  
 y pod Jarotawiem / W3 ciego  
 Artibty ktorogo porna dem  
 Dzieło wart uwagi rownie  
 y Gory Kaliste samte kosc  
 z tedney Masly kamienia  
 konsirowai zdawaty sie  
 y z zachodu spowite  
 Warszkyi Wremienie Upar  
 Niedziela

Z noclegu o godzinie 3<sup>ej</sup> pobudzany  
 nizley podpisany sam Ludzi  
 wyiechaliśmy o 5<sup>ty</sup> ale dlanicy  
 Drogi bo durenim gbarani rowaloney  
 na wpuł do jednastej do piero nie  
 chaliśmy



Do Trz. na Łopas - to Drodze pnie  
chalismy & Miasteczka to jest Wadu  
wice nad Rzeczka Szawę która  
po pływającym Mosiu przeby  
wamy Kruska mała ale Promy  
ślachy y inne drobne Nawy która  
związ. są. by. z. Kptawą w przycie  
uwagałem tylko że jest bardzo  
bystra - Wadowice w pięknej  
Obszernej leżą Nowinie nowo  
pobudowane Domow zaliczonych  
ma wiele y (sądząc z Powiersko  
wności) powinni być doży ludne  
daley Andrychow Szawy Dreliska  
nie w Odolu leży murowanych  
Domow ma nie wiele ale piękny  
Strubary choćby nie był Szany  
& swoich Rządzielni na piecowy  
Kieut Oba uważam że jest Hande  
wrym



to nadziei do tego tyle razem z gromad  
 dzonych wialkich kupaiekich Byly  
 niewidziaden ktore w Linij postawio  
 ne swemi Naloyciami Kociemmem  
 do namiothow Lotniewskich podobne  
 cos podobnego do Obowu wyobrazaję  
 Pręty miysce Urodzenia Sę Jana  
 Kantego z domu Tobiafkiwierzafica  
 gęty fchawosi napa y tu umyślit  
 nay popasai ile se y Austerya na  
 wzor fudziemshi Uznadzona Kady  
 cada nas do tego a Goraco wzmagaję  
 się kazało szukać schronienia  
 Miasteczko to przed 7miesiąt po  
 gorzade musuje się dosyć fymie  
 trywnie ma kilka Austeryi po  
 między y Slesperu ktore niw w  
 Dnie niedzielnym zamknęte nie  
 raspokoidy fchawosii napa  
 na to miysce



zwiadziemy Kapticy S<sup>te</sup> Jana y  
mielismy Honor cadowai Skrynek  
Srebrna w ktorej ma sie znajdowac  
Bozyszk tego S<sup>te</sup> y byl nam pokazany  
ny przez mate Salame Chinkha  
w tej Skrynce sie znajduje  
alem go doyniec nie moge z caley  
to przyrzny! czy dla niedostatku  
Wzroku? czyli tez ze jako Acatolica  
nie mogdem widziec Skrynek do  
ktorych y Wiary potrzeba. nie woi  
Lud tubyszy mowa y ubroiem  
znie blednosci Slaska. Gmeczny  
iad u nas kosztowniejszym ubroiem  
dowodzi lepszego Bytu  
z Kent iudze przyglismy kro  
wi. Most plynacy na Ruce  
Sole y jeziona woto czynie  
Gor positia przychawcy  
miedzy



Znakomity Dries. Kory. Hany  
 lesny o Godzinie 5 1/2 w Biadety  
 Measteczku Granicznym Galicji  
 od Sleska te styla sie  
 Measteczkiem Slatum Bialo  
 ktore tylo Krolu Bialo  
 przegrada, Oba Measteczka  
 z wiekszej Kosci murowane  
 y Piotrowe Maja Domy Rynd  
 taki jak w Sarnowce tyllio  
 sty od meang te tu w Srodku  
 stoji 2 Katedry Jedna S. Jana  
 Nepomuk a druga Neptuna  
 wytryskajaca Wody ta katedra  
 y wspoteknoscia dawnych  
 Swietych z Nowemi data su  
 powod do roznym zabawnym  
 myśli y tea widok a przy  
 Office

y  
 niewolę  
 ydownie  
 karzuz  
 rha  
 igce  
 abey  
 uzo  
 atolicas  
 do  
 i wia  
 w wia  
 ucyfy  
 bionn  
 kro  
 ruz  
 iost  
 y  
 lialin



Affine pisane zapraszajcie na  
Spektakl zdecydowany nas  
ze zortalismy na Noc Teatr  
po poprzedniczym wybrzecciu  
Zaczat sie o smy Budowla po  
Dobniejpa do Hayri. jak do  
tych Talyj nie wiele nam lewa  
Ta sie obiecujace Zaufe uona  
Sukawi goysmy nad Zamiar  
Zaptae li / idy / / wprowa  
Dzeni zortalismy na cliche  
Distinguowane to jest Galery  
I kad bardzo dobre midrie  
Ayszei wryotko mozna byto  
y ta uona tylko niedogodnie  
byta ze jak w podle omie  
Siedeca Dama. Zalicz sie  
Kity bardzo dolucaty  
Parten petry byty bardzo  
Zywy

+ Orkestry nie bylo to w miarce amfityatrone. pranie wryotko



† Orkiestra nie było to w teatrach publicznych w Warszawie

w Granicy Teatru Klasycznego  
a cetera Actus quosdam respra  
viata y Schwarzbreneru propi  
jata p[ro]servatna Publica noie  
Grano Hamilita y dosye dobre  
iak na tal matym Teatru  
quie Actor nie imie se Equ  
porupye 2 obawy seby alle  
Kulisy nie wyporocit albo  
ktoremu Spectatorum & best  
ru na Teatru que h[ab]et majorem  
paleow nie adeptat primo  
Dobrey Aktyj wrelabo Public  
noie w Thrucein Luwedione  
na Kllwey Scenie kiedy Hamlet  
rabitego Brenkelma wyproci  
quosno se imiac porupta na  
Zmieszato to bynajmniej Actorum  
Kullu bro Schreyer in Vind 9 909  
potosono



y gdy moi nad tym zadziwianie  
Entrepreneurowi wywaritem poradz  
Dzial mi ze to nie nie pliedzi  
choe oni nie sa dobrym kopycy  
ale wieksi Amatorowi calo  
po wylsrych znacstach czego  
powodem ze on 2 16<sup>ta</sup> Prob  
maie 2 70000 Tropyz utrymu  
ie sy od 10<sup>ku</sup> Miesiecy y Lepia  
iab gnie indziej wyphodsi - nie  
mialem es na to odpowiedziec  
ale sobie poruyslatem; znae  
ze si Parafanie Wisla nie  
znaja! Optaciuszy drozostka  
cya y Kolaczke za to ze mieles  
Honor stac w Oberzy y Polozach  
w ktorych A A<sup>ta</sup> Karoly Ferdinan  
Poniedzialek wywiehalisny o 5<sup>ty</sup>  
Droga nayniegodniejsza to postupa  
Wolejani



y posypana sporemi Jazami  
 jak pro naywickszy Goudzi Lasso  
 na 9<sup>te</sup> Dobilesny si Na Sradzian  
 Do Miasteczka Skoczow uwazne  
 przybyly Wrota tu tak mata  
 jak u nas Mierawa Bystrose  
 wy obazni ze niedaleko zgor  
 wybysha jakos niez wywiec  
 2 Mile z tyj zowratk swoy bise  
 znae ze bardzo wzbara bo moze  
 na niej wy nocoty 340 Kookwa  
 Patugi Probarscia Kypkoscia y  
 Gwatkornowia Wykwaio swojib  
 zarta ni si ta Archa wyobrasa  
 Charakter Ciotwieha ktory w 180  
 Docii lubo mniejszy wicy Jem  
 Gocharicie jak w pozniejszy  
 y wyznalozym wubie gora spolez  
 nay waz 2 wickia Gaudoscia Wy  
 terozno lub Anasynne 6 y 2 unie

wicnie  
 powa  
 wodzi  
 ybycy  
 iale  
 keso  
 zeb  
 tryme  
 epu  
 nie  
 dlice  
 ae  
 mee  
 ota  
 elen  
 alk  
 dnan  
 y  
 wothip  
 ma



Droga zownie niezgodna, ale pizleni  
wedle Gor Poritami dociehalismy na  
Dzi do Cuszyna Miasta sporego i  
zabudowanego Handlownego y bardzo  
Ludnego samych Ewangelikon ktory  
prawie wszystkie sa Przemiestnicy y  
Fabrykaria rachnie tu przesato Tytu  
Family maia pizlony y morna mo  
wie wspomianaty Koscioł przy Kozym  
Mieszkania Superintendenty y Pastora  
fabry pięknie gmerowane / Aha Ci  
maia do Dobyicy Intryby Prafilin  
tu na Jarmark Sztopole bardzo  
liczny tak ze Czeko bylo Oborny  
prosney doctac. Ktoz ludze tu  
piznych robi tu falek wzrauzial  
nasi Sztopi ze Czeko sie same mu  
rozumie Mowa y Ubory pospolite  
cokolwiek do naszey podobne a iednak  
rozniace sie bawia Pasazera osobliwie  
Ubiony Koscioł kuse y czerwone do  
tezo



Ponezochy Dziwnie się wydać z Saxon  
 ogromnem i Chwałkami na Stowa  
 które im cały Stan obywateli  
 wydawaty mi się jak śmy w  
 kullekychach Mobyłow naszpilone  
 Cesarz ma pułkowi Szynek  
 y bardzo ładny Ratusz wto  
 wey Architekcie Amalce -  
 Oka ptynie pod miastem  
 staż poźno / dla upatku Sto  
 ca / wyekhawfey wolne bardzo  
 zta droga postępując pręci  
 chaliśmy do Frydka Ostanie  
 go Miasta Slezkiego ile w  
 Nocy uwarac moqdem Miasto  
 to obszerne y porządnie pomero  
 wane stoi na wysokiej Skali  
 Stey Gorce dotem ptynie Piła  
 Ostreya Granicząca Slezsk  
 od Morawy z drugiej Strony  
 molta

przelaceni  
 na  
 go do  
 wrozo  
 który  
 iey y  
 Szynek  
 a mo  
 kłom  
 Satoru  
 ta Ci  
 a filim  
 do  
 lozy  
 a hu  
 w jak  
 nu  
 spolku  
 iednak  
 bliwie  
 u do  
 igo







~~Historia~~

z tad wyjechałszy przejechaliśmy  
Miasteczko Freiberg czyli Laborse  
jak go po Morawsku zowią / tedy nad  
Rzeką Lubiną dalej przejechawszy  
przez Miasto Neutitschein (Nowy  
Tycyn) które jest większe od poprzedniego  
Drażycego ma piękny Rynek i kilka  
Kościół <sup>z otoczeniem</sup> i <sup>z fontannami</sup> i <sup>z ogrodami</sup>  
miasteczka cożar piękniejszą muro-  
waną Domy piętrowe mające pięcien-  
ny czynią widok a gęstość ich dowodzi  
kray nadawczy od nas przep - z większym  
części Domy choć piętrowe mają podmur-  
na arcadach jak w Pinerowie / y  
coś nakształt Fontany w środku  
Rynku - Staliśmy za Neutitschein  
w Austeryi prawdziwie Niemieckiej  
wspaniałoscią zabudowania do Pałacu  
podobnej Gospodarstwo górnictwa  
wynadgradzają nam zdy nocleg  
y tu to pod Galeryą mimo upadku  
potudniowego



7 list 20 m 2 na forte i rozciągnięciu w kierunku

południowej Strona doznając przeje  
mnożo chłodu / z ciekłej strony mając  
widok miasta N. T. z drugiej strony  
niezły obromez Łanhu Staro-  
tyrepskiego który na wierzchołku  
Piramidalnej Góry był / pisze ten  
Dziennik + pisałi gospodarstwo  
zdarli nas militosciwie za Obi-  
dek z ciekłej kaski to jest dofort  
z Głowy y Pępka Potrawki z resz-  
tą Drobek z Kalarępa y tej kaski  
pewność przy tym Seitel Wina  
y 2 Filtranki czarnej Kawy napi-  
rano iż 18 Złoty y ledwie 4 Złoty  
wtargować mi się udało - tak  
niezły Portyech był nam  
Pustoga, aby się pierwszy owoż-  
targować z Kopan iadęfola  
spocznienia Pewozu / Ubocka na  
przy Gosińcu Droga przeciekająca  
znana



znova z Miasta - Weiskircha  
 (Stranic) y Drohadars <sup>zupke</sup> Cote  
 lame ale z podziwom niem mojym  
 nadruyno wane Igie posazdizy  
 fe lubo mniejsze z tad na  
 Nocley do Martekha Leipnik  
 o Mile od baratykh <sup>zad</sup> odleglygo  
 przyuchalismy y Hanez <sup>ke</sup>  
 z 2<sup>ma</sup> Loskami Ustancami  
 Mladnicy y Nalewka Gliniany  
 y naczyniami nocnymi zupet  
 na uze po Nemiecku Umgdem  
 zastalismy spazeni Pospasa  
 cheklesimy si<sup>z</sup> pierwey za rofzylu  
 Godie' ale nam nie cheieli  
 Gospodarstwo ceny powidzieli  
 Bog wie co ustra powiedza  
 Co takze bardzo gmerani z  
 Usturni -



Prada

Wycieczkowsy za Lipsnik przejecha  
wsply Odnoży Gor Lasem porostem  
y Wiosky iedną w Skalisty Jony  
pominąwsply Odbrzydta się Obfema  
Pownina w ktorey nad Rucelka  
Morawka lery Otomunice Powne  
Miasto Morawy ~~nie to~~ Rezydency  
Arcybiskupa teraz nim jest Graf  
Colloredo y Kardynanata ma  
Willa Klasterow liana Kapli  
tuteż Koscioly y Gmachy bibliot  
ne Architektury Gotyckiej między  
imieni Rebasz na Wozym Czaji  
racy w ktorego Framudce depas  
osobliwsey Jarenty z worytkami  
pomiarami Casu y Harmonia  
Dzwonow zrobiony przed 200  
Lat przez ucjaliczy Schle Pains  
caunina ktorey Obraz nawet w  
tey Nyszy się miesci.

Osobliwpa



Osobliwość mizranina Statue  
 sudriwia Obacz w Rybaku jest  
 ich **O** najsmakomierpa i Trozy  
 wysoka najmniey 60 Lokki z iwdy  
 Kamienia wyciosana y bogato wy  
 2toczona Fundaezi Poborney M.T.  
 ktora na te Figurę do 20000 krdzi  
 wydata y uszure Fundusiu na Bui  
 ecaie ię w loto zostawita 10000  
 Druza jest P.Majgi mniejsza ale  
 y tak wspanialata ~~Zena~~  
~~Fig~~ ~~rac~~ są z Mythologij iwdna  
 Jowiszre piotranyjacego 2<sup>ta</sup> Neptun  
 Zena Herkulesa Ma <sup>ma byda</sup> Jutusa sra  
 ra na Konai wryoblicie z czoze  
 iwdnostajnego wody przyokaja  
 ale teraz popoute z wiglory sra  
 Miasto wigluse lub tyfe cad  
 Wrahone ma wiec przesudo 600  
 Now a da 12 m muezleancow



Ufortyfikowane w nowym sposo  
bie ala Vauban więcej ziemie  
ni Tarasfami iak. Museni opa  
sare. Lano w sobie korywa  
sawcone tak se w kłiny  
Ulicie na Rynek wychodzą  
krochmle. Cofu nie porwali  
Ta mi więcej Uwarai - to tyko  
Dowiedziadem się od jednego Miesz  
czanina se tu na Pamięci, Oba  
denego przed 40 Laty pod Czas  
Obiezenia Prusakow Otmencian  
Mieszkanu ufundowanu <sup>y uprzedzonym</sup> est  
Kompania Strzelcow Muniy  
palnych ktory procz Wolności  
noszenia Feldeicku Krotka y in  
formie broia rocznie L. 1780 na  
Pramia z Kaszy Czararskiej  
ciot ich do 300 - latci Wspania  
Ty Stradiska po prawey Rzece  
od Otmensca



na hitka stay odlegty <sup>przez</sup> ~~przez~~ kraj  
czyli widok dawney to był klasztor  
mający przesto melior dochodu ten  
jest Panstwo Kameralne a dom  
na Lacaret Thorzury Magazyny  
obrowny — Przed wyjazdem  
z Otomunia obchodząc Miasto  
znalazłem usure w Ulcach  
z Poragi z ciota ieda Medley  
rezo a drugi <sup>prydzyciel</sup> Plutona <sup>na mo</sup>  
ytem się od Usmiechnienia w  
maie na tę Myśl ze Niemcy  
przymusili Boska Ognia do  
szaffowania wcale przeciwny  
zjawidens — Wyjechałszy z  
Otomunia Sierny Derwainy  
y Dobry Droga bo poborny Jas  
cina ktore tu formalnie z Mo  
stani y porzjadami utrzymywane  
sa



wo Porsnitz groblem dynektyma Rynku wo 3 Klat. Ulwie leny

wechaufy mil dwoi wo kłozk  
prawie ani jedney Wioski nie  
napadliomy dostalimy iie  
Do Porsnitz Miasteczka o kłozk  
nie mam co powiedziec proz  
ze tak cal worythlic od Sela  
Zaczqofy porzadnie murosone  
Domy Petrowe abmurosone  
z Bramami ale Cuki y Porta  
ma naborny z powodu z pra  
wi na kardym Dome iest  
Otraz iakiego swytego odma  
lowany y wo Trodka <sup>Figura</sup>  
Urodzaje tu przepysane iakich  
Do tąd nie wiodziabem. Tui wo  
iut nawet widzielimy —  
Na Nocey stanzlimy w Targo  
woy Wiosce Porsnitz Aste  
rya Petrowa y Porzadna —

Do  
+ ma  
m z  
p  
i  
D  
g  
c  
K  
w  
t  
D  
s  
w



Podwarteł

Dnia 14<sup>go</sup> przejechaliśmy kilka  
 porządkich wiosek Miasteczko  
 Wischau <sup>lewostronnie</sup> także iak Prosnitz  
 Targowa wreszcie Kausenitz która  
 była iak miasteczko tylko że  
 nie obmierzowana — w tym miejscu  
 Kowciotow Figuro Świętych  
 Obrarow na Domach mrostono  
 przypominają Panowanie  
 Naborney Maryi Teresy —  
 Zebrakow dosyć gęsto po mi-  
 sty imeni Spothaliny dwu  
 Grających jednego na Skrypan-  
 a drugiego na Trębas w formie  
 Maryniettu karden 2 osobno  
 w roznych miejscach stojąc  
 zebrawi od Przyjeżdżających  
 Włodraje sliarne ale drogie  
 straszne — na Popas Skrypan  
 w Hotubitz<sup>†</sup> wroscie o Skrypan od Prins

+ widać 20 MZ przez 4 dni i 2 dni

Kozł  
 na  
 ię  
 Kto  
 rok  
 Wład  
 roome  
 pare  
 Port  
 Ma  
 st  
 ndma  
 etu  
 gum  
 iakid  
 wo  
 —  
 Targ  
 orte  
 —



2 Stobulitz. gdzie Kusurny  
y Lepny Goscinnie obarywaty  
nam bleskowie wykresu Miasta  
<sup>Czwartek</sup> wczesniej Stanzlony w Pomi  
pod 3 Kozubami w bardzo dobrej  
Obary w Stuznego Gospodarza  
R. Schmidt który sam razas pro  
jedt ze mną do Dorozny wżynow  
na Spilberg y wyrobił mi wol  
noie meirenia 2 ziemie -  
bytem na Teatrze - pizhony  
dobre oswiecony Obserwacy  
py me Budynki y Entree  
ial nafa Trappa 28 Obob licy  
grano Opere des Quins Hon Goffmubing  
Stube stozowne do Miysca in  
finicyja Ludlowie pretorony  
Wżynow w Fortczak - Miasto  
mmiejsze od Otomunea ale ma  
wżycy



wigcy w 4 nasz Ludności  
 y Nobleſſy dozyc z ty widac  
dozyc gęto Equipage y piękn  
patacow wiele 4 Fontanny  
podług poro czeknego tu Lużycki  
z Statuami z ktorych widac  
na Krautmarkt Wyobrażenie  
Neptuna na groń z staty  
w ktorej Herkules spoczywa  
y bilhanascie zwierząt y gad  
ktore wszystkie wodu pryſkają  
na złota komitora y prawd  
piękn w Pietek zaro ewidit  
Tortey Lapilberg na Gorze sta  
liczy lezy ale nie jest bardzo  
obrona Arſenat nie widli  
ale piękn y porządnie na 2<sup>m</sup> lewy  
bronie opatroney ktora w Kolony  
y Piramidy ustawiona piękn  
widac Czyni



+ 100 Ustawa sa ma wzor Angielski miska y wyzwacone

Prin na proz tego pizhne  
Ogrody z ktorych Augartia  
Dury y Dobrye Latorony naj-  
i zakonitoy ciot - Fabryk  
Tubna Kapsmira Pozien  
Churtah jedwabnych Poziokh  
mucotwo po przedmieciach  
ktore sa obszerne y pizhne  
Dony Mitociudien. Urządow  
Surot - y inne Jarzityly,  
rownie y Kosciot Luterański  
mieszaj się na Przedmieściu  
w Kosciotaw ciot y Nappich  
miejscy S. Piotra y Pawła y Katedra-  
ny <sup>w</sup> wszystkie <sup>w</sup> Architektura Gole  
Kozradniczymi domami Klepi-  
nicami na zbyt wysobich Ktost  
smach niejako wopartem -  
w ogole uwaram w tej Cholicy  
nawet po prywatnyh Domach

4  
2  
C  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000



y Austeryacki Krolepiczna nad  
 swyraz p'tarkie y p'zichre  
 Owocow wielka Obfitosci y p'zich  
 Morele o tym czasie dowodeca  
 bawstori tego Ladu w Ogrodnictwie  
 Kowczewita mnie Skrupulatnie  
 tabczyzyl Muszkanicow ktory  
 w Piatki y Soboty Mijcie wudzieci  
 nie chea y tak w p'ncypalney  
 Oborny gdzie stalesiny wocali  
 Mijca nie gotowano d'awiaz  
 ale za to wyborny Obied z Ryb.  
 Rakow, y Janyn. mielisiny za  
 przyzwoite Lecz po Potudniu  
~~Wtedy~~ Wgiczeuofy Goscinec  
 Wilhelmie Ligiami Topolami  
<sup>wysadziwym</sup> nawet y Jresniami na k'ozda  
 mnostwo Owocu nie narupiera  
 enapdownato sie!!! p'zichawofy  
 Wroclcy

Wtedy



Leiby w Sierney Dolinie po między  
Gębą Wyciorstul Lip y Orowca  
Dzew sytuowanę y Miasteczko  
Berlitz / najmierniejsze iakie od  
Szlaku zarysuję do bę zdangto  
mi się napothac / przebylsimy  
z odnozi Kieki Suwarcauw  
zwaney y zezgnęlsimy na  
noc do Wioski Mariakilt  
o 4 Mile z Brünna w Drodze  
uwaralsimy Inniwa iut dalko  
posunione. Etoza paradne  
Glebę rowną iak w Oholicy  
Zorawnik. na Polu w Odle  
głosci widac piękne zabudo  
wanie Doma Leopoldruhe  
zwanego ktoren do Dom Berlitz  
Kia Detrichstein rownie iak  
y Mariakilt nalezy <sup>po lewy Rzece</sup> o podal  
Ukazua się do Sierney Postai



nad ~~tem~~ Leopoldowice / które  
 w 1683 roku między Willehem Dma  
 wami potocznie jak pod Lasem  
 wyglądał 3 Wyrzute Gory z  
 których jedna największa z  
 Brezgu Lasem porosta dewiza  
 na sobie Rudera starego ianku  
 o którego nazwisku dowiedzieć  
 nie możemy na 3 ciej Gora ika  
 zwięz się także Rudera mnięj  
 księstwa iakięsi o którym mnię  
 także nie umiano za informowa  
 Smięny dowod przedtęty dła  
 mięscowych muszę tu przytoczyć  
 Zapytawszy się porządnie ubra  
 nego Mdynarzyska z pod Berlitz  
 o Przewidko tej misernej Młoci  
 ny z nalarstem go duso zadziwio  
 nego moja niewiadomością z tym  
 Dodatkem że to się zowie Althaus  
 Stare miasto



Stare Miasto poniewaz jest najpiękniej  
w Europie widząc go nadto prze  
konanym o tym hierarchii wowie  
zobawitem go przy tak podchle  
bnej Opini — Wzobrazenia prze  
sadzone o Wiedniu uderzają i  
tu Pasafera o 14 mil odległa  
Wioska Mariahill ma się za  
miejscie tej Stolicy, a porządek  
Austeryj y moderny ubior —  
Przeci Obermyoty tudzież  
urządzenie domu z Kellaerem  
ktory owspulnich Wygodach go  
scia jak po Miastach ma  
nie tudwo by y Pasafera o  
bliskości Wiednia nie uwiodły  
Coty Gospodarstwa, eleganckiego  
Ubrania, zastaliny nad Wiedeń  
Emile. a ich Braci z Wiedeń  
mi a la Titus w Reifrohad kłże  
podobni

Do  
iaki  
ran  
no  
St  
Dr  
W  
si  
m  
cy  
le  
hu  
w  
A  
D  
hu  
ry  
pe  
te  
n



Do Distinguowanych Paszterow  
 ich do Markonarczykow Maria  
 rami swemi y przytozna Gnez  
 nowia zwiedli naszy Opinia  
 Obfitosc y Wzrost Dzew sa  
 dronych przy Goscincu y po  
 Wsiach ktore iak w Lesie byz  
 sz wydac dowodow fabryspod  
 mego zdania / dawniejszy Ciwili  
 cyi tego Wraze Nasze Wnuli  
 ledwo byz sz podobnym Wido  
 kum w naszym Stronach Cechy  
 Nowa ta uszue iest Czecha  
 Ale ubior y Obyczaje iak bar  
 dziej Niemiecki - Chłopi z Sied  
 kuz Wsi zdraz Dom Dabrowa  
 sz ich pytanem do kogo Malera  
 powiedzieli ze dawniej byto kniaz  
 teraz Kriminalne samostkamen  
 ne / ten solliizm wart naszym  
 Chłopom











Droga data nam teryz resy  
na Awstryackiej Ziemi znajdu  
jemy Winiice po obu forsu  
ca y Pwone pborh facady  
<sup>w rzedzie portawime</sup>  
ial Materhu Miasceerlu  
wyobrazady daty nam przyn  
omny Materhy do Uwazy  
w iczkawfy w Awtryz wyne  
lesny mnostwo przy drodze  
stawionych Stupow z Ortami  
cesarskimi w ktorzyl watez  
Krajowey zduia sig tak uobu  
ial Szraez y Morawianu co  
Figurach Styh na Kacemach  
Kadupach, Stajniach najest  
bazgna rodzaste Orty - Wistki  
tu misernejse ial w Morawii  
lubo Grant daleko lepszy nie  
z ubortwa wize to porhodi  
ale ze im sig musi tak podolai  
lab idq za dawnyw zagerajm  
y Gurtim



y Guotem Popasamy w Mark-  
 flechen / Tarquwivra / Pörschdorf  
 dorye partikularna niektore  
 tylko domy na piętrowe z muru  
 cegły murowane y to także diler  
 Architektura jak do tej mi-  
 sji nie dorye do widzieli tak p  
 Stareja nafa w Austeryi na  
 Okna na wszystkie strony weso-  
 ku na tole  $\frac{1}{2}$  a szerokie na  $\frac{3}{4}$   
 Druwi z Tajatami y Belhi z  
 cewka robota boudna przycy-  
 y co do jedzenia paszudna  
 y dorye droga - w tej Podory  
 dozwia dziany ze po wiktory Ma-  
 staal zaudre lepiej y taniej zgi-  
 morna jak po wsiach y drobnym  
 miasteczak to dowodzi (nie wiem)  
 Niemow który bez względu na Pod-  
 anych zdieraja - mierzność Ma-  
 sterek przypisuje bliższoci  
 Miasta Wiednia



Miasta Wiednia klon ludzi w  
kult majętniejszych zabiera  
nie zostawiając Cholicom iak  
Hototy lubo tu ciszeru mamy  
10 Mil. Wlezydosi jak u nas  
bardzo durna tak tu za nie  
miana y prospolicie nie rach  
je tu na Mile ale na Jodiny  
na Noc z ciagnęliśmy do Jaa  
nersdorf dla Deszere Rambyto  
iadaż nie mogtem więcej  
zaci iak se pomiędzy samymi  
Wimicami y Salepami iaka  
lismy drogę 27 y gorną  
Wiozhi bardzo szadkie y  
miserne — w kwartery mied  
ney zaptaacilom za Wima  
Polewoz y jary Kurrat  
zied pnie Kupcow Sinerowit  
resadem do mojej Zony —



charakter Gruby y Ponury  
 gromie Lud Austriacki od innych  
 y tak co gdzie indziej miało  
 walency po Zmieszności  
 darstwa ze się trzeba będzie  
 drożey optacie! to tu ani Zmiesz-  
 ności ani wystęgi nawet na  
 doznawcy zdarci zostaliśmy  
w Niedzieli z Gaunersdorf wzię-  
 chwamy drogę zupełnie nie  
 wysypaną, ale rozbitą, ślaczka  
 na Gliniankach dojeżdżając do  
 Krakowa w posrod niebezpiecz-  
 stwa ryworoku optacając wstrząs-  
 myto z tamawcy koto ledwo  
 dojeżdżaliśmy o 3 milli do Eber-  
 doff. to nas w rapcy biedzie  
 solowato ze <sup>nas</sup> przynajmniej  
 kionie nie ustawały gdy tym  
 Germańskie wielkie Fryzy z Bryllan-  
 Graczy



grazdy po rowny Drodze —  
Droze Opłata myta przy kąpieli  
Jordana byłaby nie moźna gdy  
bysmy nie przywykli i tak byli  
początkiem uszytkiego do od  
Potowy napey Drozi miara w  
nich żywności spadała w propo  
cji wżkorości kosztu y tak tudy  
za świeci / nie trzymając tylko 4 Jan  
Owsa kosztuje 18 q 18 co uszy  
na napz Kores 28 2/3 q 24 - Butna  
za 1/2 iak napz Suchardii do kraj  
a 1/2 kwarthy <sup>korajomysa surowego</sup> Orna ju porrodku  
nie 2 1/2 2 - Lud przy tym grubo  
janki odobiera cudzoziemca  
adhem do tego kraju. Przyni  
tu już sprzątkione, nie widac  
tylko Owsy Jerminowos mato  
y iak widziadem pułkarek nie us  
sz na tym granie gliniarym  
z łaz

ter  
ale  
ma  
wa  
z E  
licz  
W  
na  
na  
G  
y  
z  
na  
ia  
D  
po  
lko  
H  
ja



ter kapek jez merny tu nei zraj  
 ale oni tu wszytkich Legumin  
 mado co arzuja Miso y Uary  
 wa sa z wylydym) Pokarmem  
 z Eibus ~~baat~~ pisadem przez Braie  
 kiez Kup Wod i Stawki do mozy tony  
 Wyuchawcy z Sepasu Uharata  
 nam sig Wielka rozległa Rowi  
 na ktora z daleka iak w Amfiteat  
 Gory ograniczają w tej dolinie  
 sportreżalismy Winda Wietz  
 z Szepana w Wiedniu wydamy  
 nam sig w odległości 3/4 Mil  
 iak koniec Jaliczki coraz daley  
 dostreżalismy Grupy Domow  
 po Przedmiesciach y Lebnich Pafaj  
 ktore rachuje do miasta present  
 A Mile obwoda zagmija zbliza  
 je sig do Miasta Wiednia Stried  
 90



Straciliśmy go całkiem z Widocia  
nawet wyznioła W. St. Secrepan  
skryła nam się za Wybrzeżem  
Ozarami Topolemi pomiędzy  
wiechawpy znaleźliśmy najwię-  
niejże z Obłotron Droyi Romeray  
nad Dunajem ten w Ciu Odnoży  
tu stynęcy po nieporozumy-  
motaach przebyły w uchełim  
Prudnięci <sup>Widok</sup> przez Leopoldstadt <sup>Prudnięci</sup> Brama <sup>Prudnięci</sup>  
Thor w Miasto. tu obredziły  
ze 40 Ulicek Wązkich / tak  
ze pieszy Obok Karty ledwo  
przejść może. z uwiedziemy kilka  
nascie Oberz w których albo  
ładney albo strasznie ciemne  
dawali nam Stancze wrocili  
się na Leopoldstadt y stanzli  
pod Wotym Pawiem w Ulicy  
Haupt Strafe.



Ulica ta przestronna y tytlo na  
 2 Piętra Domy mająca lubo nie braku  
 wana daleko przyjemniejszym wyzi  
 Pomieszkaniu jak w mieście gdzie  
 Domy na 4 y 5 Piętr a Uliczki  
 y tak wąskie ze ledwo by z Okna w  
 Okno przez Ulicę przeskoczyć nie można  
 w przechodzie tym szklanym tacie  
 mogdem wcale uważać iednak kilka  
 Datacow uspaniatych y Racow  
 pighaych Kolumnami y Fontanami  
 ozdobynek dostrezytem Ale te wygi  
 Uliczki gęste Kabbahy Domy przeci  
 wne Tazace y schody kłosemi na  
 otwartey Ulicy to nadot to do jony  
 chodzie trzeba tak dalece od tej  
 uspaniatosci odbijaj. Fiakrow tu  
 mnostwo widziacow pod Nami 64700  
 sa niektore w najwiecejszym Jascie  
 ale y z przestęgo Wielu za cewerowani  
 widziec się daja



Co Niedzieli do Siedmi bawiliśmy  
w Wiedniu Obeyraliśmy przez ten  
Czar. K. Gab. Historji Naturalnej  
to jest Zwierzat Dabey Krolestwa  
Wamieni - Gab. Fizyko - Mechanicznego  
Gab. Vicerostow. K. Arsenalu  
itow Mięsołi - Fabryki Porcellany  
Porter 2 sowni Owoliwościami  
to jest Panoramą y panorą Obsew  
Augarten, wozgłowo pielnosci  
y Wspanialosci ktorzy Panuje  
Wladnie Opie nie zdana a ktorzy  
Obsewny Opis w Wsiarceze pod  
Tytułem Opisanie Wiednia wo  
biony zastępcie Kracy Wiedea  
w Wtzymywanu. Orobnezo tych  
Arcey Siemnika w statku  
~~posze obsewiny w Nad przez~~  
tego byliśmy na Wyrok Teatrach  
pielnice



piznaci ubranach y Oswiomych  
 to jest Kammerthor = Auf der Wieden  
 Leopoldstadt = y Burgtheater na  
 Weysslich Grane Stubi wchazym  
 y omnie wiecej, reprezenty fast Wieden  
 krykon hlosy nie moralnosci ale w  
 dowiska szukaj. z tych na Nowym  
 Kierne rozdzony y orobnym  
 Theatre an der Wieden Grano Stubi  
 Militarne w ktorej ~~juzy~~ Albie  
 cady Batalion Piechoty manewro  
 wad y Comendant w kilkanascie  
 Noni Justy galopowad w 2<sup>ym</sup>  
 Sztabsofficerowie sie pisaniem bili  
 a w trzym Dobywano Fortey  
 y kilkadziesiat razy strzelono z arty  
 rey Broni na scenie ana Leopold  
 Theatre krypi tak nalezwym Haspe  
 le byta taka farca grana ktorej  
 sobie nikt (co tego nie widzial) wyotaku  
 nie potafi



Wszystko to perfectum miastem category  
Dramatizmu Polowanie Rosyjskie  
wancie Tancie (nie przepominajcie ied  
nia y picia) nakoniec Ballet Pa  
ski z Pura Lywa ktora beer a  
nagbardziej piewnie Publiczno  
bawita Wszytko to koleja wian  
stence pod Tytulem Maty Pesak  
Skazywato sie wygusowana  
(jakby przez ironie) Pastorki  
bawita mnie y bawita ka  
ka. #

o Pielk napisawszy y oddawszy za  
sami na Poście listy do Mojej Tany  
Hippolita y Wilusia Leskowskiego

# w bezpelnosci uosure mupz nadmienic  
o charakterze Ludu Wiednijskiego ze uist  
nieporownanie grabianski nie uerym  
y ściwy na Dowod przytoczy iedey nap  
Przypadki: we czwartek byt w Praterze  
Willi Fejerwerk ale ze sie depiero  
o 9ty wieczor pojechalismy wize jasn  
na Teatrol



Wycieczaliśmy o 4ty po Potudnia, do  
 Baden gdzie śliczna Droga y Położenie  
 pod Winiem. zuchaliśmy na gła  
 Wierorem. Staliśmy na Nowey  
 ulicy nie daleko Larcienek Potudnia  
 Baden jest Romansowe pod Jom  
 Kahlenberg z kłone te kłoda wy  
 byohuia. Orytem na Wsi znalazł  
 lud wystubny y dobry lubo Dmji  
 osobliwie do do Kwonowici ledwo nie  
 wigiera, jak w Wiedniu. za C. 1800  
 nie osobliwy a Filanka Klawy  
 za 1800

na Teatr o 7my się zaczęliśmy o wpad  
 do 9ty wychodzimy wodami napoy  
 Demiry ale nigdzie nie znalazł  
 nemy Siabra który widząc nas potrzebny  
 Powoz wydziera 48 dol za Cero do Patru  
 Polera się tak ze przyjeżdżamy ułt po  
 Stacie. widząc kilka set Powozow powo  
 cających chcemy y my nawozić ale on  
 nie słucha przeciwa się przy cety Tam  
 zawozi nas na Miysce y kate wyjad  
 gdy my chcemy porwać on idonych  
 Niemeow woda y chce nas zostawić a  
 kamtych



Mieszkanie w proporcji Drozda  
innym Drezny dostaliśmy w cał pod  
nie Drozie & Pokojki gorządne z fak  
Meblami za 320ł na Dobę a ja do  
podarstwa tak dobrych y wysobu to  
znym jak w całej Austrii nie szee  
spodziewatym się znaleźć mieszko  
kamy na Przedmiesciu Neu Straßm  
u Krawca Wisnetto. Kuchnia po  
pod same Okna Stynca w cieniu  
Sporych Topol y Akacji uprzyje  
mnia bardzo także Mieszkanie  
Baden

Zabierai tym Sposobem wydziera z nas  
Złoty za powrot. powrociwszy do  
Domu zastajemy naszego Kuchera  
od Lemicy który nie dożył zle zrobił  
cofy ze nas odjechał. Z impertynent  
do Pokoju naszego wpełszy namaka na  
nas zesiemy go odwróci y ze on całej  
Miarce Liedrit truchajac nas zdyje  
ieszere za to Trinkgeldu widząc iż  
ze on szuka Basaryrku y Bratoludzi  
sij ułk zapala wostatem 30 krami od  
sij na kolos od Procepe kalin ta ułk Lied!!



rozci  
o cal  
e z  
a ja  
ygot  
nie  
mies  
Kraj  
a po  
eriu  
ayie  
lanie  
a nay  
zy do  
kresu  
roli  
inaty  
ka na  
eate  
zdy  
ac ja  
dwid  
dhu  
Lud!!

Baden ma swoje Opisy (Karty)  
o cal pod Roznemi Tytulami y Edycjami  
e z tak doctadnie ze nie pozostaje nic  
a ja do Episcopia w Drienoiskej Chyba  
ygot to sie nas Grobiseie tyca Doder  
nie Szent / swojimi Manierami dako  
mies do N Weirsa podobny / Ordynowat  
Kraj mi Frauenbad widzialny Wien  
a po wprawy te wspolny Lannu nie  
eriu chciatem sie bardziej do niego nakto  
ayie nie ile niedowierayny wspolny  
lanie Kapieli proponowatem czy by  
nie mozna w Ursprungu spie  
osobne sa stacientki / pozwol na to  
ale nie moze ani jednej wolney  
Dostac godziny z determinowat  
sie nakad do Frauenbada gdzie  
Kompania Woyt Podstowmi Kostur  
Fizykich Podstolew Tachury z Rany  
Kcia Lubchury z Litwy y innych  
w Polzku zamieszchadyh uprzia  
mni to



Uprzytomita mi tyż ta sama tam  
dalece że bym ucy nie samienit zely  
na imię Woda w niej kryta po  
iak zrodzona. 27 1/2 Gr. Reaume  
Cieptomca wchacze po try  
w takiej wodzie się kąpie chod  
lub siedzie w kresle y doznaw  
z usunąć kompanię się bawie  
ist Roskosz taka że się z niej  
wyjść nie chce iakoż każdy  
O Turcy nad przepis siedzi ia  
5 y 1/2 godzinę się plusce  
chętnie wychodzę y budzę się  
z uspragnieniem spieszę do  
kąpiele ile że mi znowa  
pomagać zdaje się o 9ty do  
pięro wchodzęmy my gdyż  
gmy do 9ty szara się kąpie po  
wiadają że tak wysoko wodę  
bie napuszcza że po lawka  
chotić musi bo by nie zgrun  
wał



ig tamto czynie przed...  
 iunt zby ty wodę spuszc...  
 gota pozniejszy Goscie swięty...  
 Wodę - po Kapici Miadany  
 bochy NB Wodli Domoway Nam  
 nie wystarczy 42 Gudy az...  
 wiecej Tykany. Jto tym bilicimy  
 się do 12 o ten czas idziemy do  
 Parku o...  
 Obiad od Traktjera Polskiego  
 Michal Torskiego ktory tu najp  
 pny wie daje w Polskim Jucie.  
 y Barzozami swomi ustawil się  
 mieszka na przeciw Johana bad  
 po Obiedzie Odwiedzamy się lub  
 zwiedzamy Cholice. Kalwaribey  
 A Helene. Doppelhof Gutubrin  
 pigline Politie Ogrody. Ogrod...  
 semid osli w Mieskie...  
 golne Mnostwo Figur Woda prop  
 kuzajcych za Panizdu poharum...  
 Tam



Rybak pijary kłony Zyga. Kępi  
Lwy etc woda przykazuje Nę  
czyś co strzela Woda z Turcy  
prohen nabity Panna co Gra  
organach y brami pnieura  
Woda perufona a kot z pod  
Spodniey przycha wody na Wido  
Kara Baba co Mzeowi Kor. Sę  
i y kamień popliwa ek  
o dety Kormu Kępli. Pacla  
gdzie <sup>niedzię zmetnij</sup> pizna sama. Dwie  
zrewnosci doharuie to Fran  
Tney y zaraz Teato się zaczy  
Orkestry ma mierny y sam  
Wyt maty Goblivie na Balle  
Entrepriosa P Wilhelmo Truppa  
znacna do 40 Glob liay po  
Dyktorem P. Fux Weir. 30  
a Panna Island's szeregolnicy do  
deklamuy. po Teatrze smity iest  
Spacer u Paclu gdzie Wioth Onu  
t dniei Fenela grzywaja wypona cony  
uda z nich nie kopiera 5 lat



Kępielną swą Pansową Kolumbię  
 Widok a dęba męzka przy  
 Guryemny efekt czyni y wiek wone  
 go Narodu y Peci Ludzi się prze  
 chadza - tak nam dnie chodzą  
 a udnat technoba do domu się  
 tym wszystkim zagłusze ni dnie  
 y w podobnych wszystkim domy  
 nie jedno wycinie wostchii  
 - co mi orasi zbywa przu  
 cam go Correspondency do domu  
 y tak z tym napisatem 1 Aug  
 do MZ. do Hys. y do Zygmuntka do  
 Arginy 3<sup>go</sup> do Wilusia a 7<sup>go</sup>  
 nowu do MZ y do Hippelita od  
 tem zas z Porty 1<sup>o</sup> w Wiedniu 27<sup>go</sup>  
 od Wilusia 28<sup>go</sup> w Baden od Zygm  
 30<sup>go</sup> od MZ y Hipp y 9 Aug d. 1<sup>o</sup>  
 Losarstwo tu wszedri bynajm  
 ognito nie snaja zadney warty  
 chodze piechoto y bywaja po wry  
 lub



Spektaklach nawet po Redutach ypo ty  
niegdzie im Honorow nie czynie prowidet  
na Komnych Sitkach gorze iah sytad  
pokaze klaszacy mu bravo do tanay  
cięzo raru a on się ułania (An roba  
w Tabaczkowym Fraku lub zielonym  
po Civitnemu iest blady y nie  
ma nie charakteristycznozo w Tana  
ani Figure sama Nieka Twarz  
ma daleko znakowitsey chodni w  
Stomianym Kapełuszey y lekkim  
Zardrobni raz się iednak widziat  
ustrojona do tego na Reducii  
chodzą zawsze w Parze y z Dzieci  
Panierka spota twarz do Ocy  
podobna dosye miła. Syn Marcy  
bardziej do Matki zdaje się zbliz  
Uwarują to że iest bardzo ser  
Baden ma dosye Premieolnicha  
y Fabrykantow Zwiędziten Fabryk  
Mali zbliza się kurbatben y pol  
do Angulshiez ale nastaszye nie  
more



k. Choć tylko 4000 ludzi w niej robi  
 prosiert ten tu Stolarz który dziś umie  
 k. i sładne robi Moebliu. Tożaru ktor  
 Do najwięcej Dzieciomych zabawek  
 Choć robia Rękawicznare y Swieczare  
 longi Hawni z swoich Rękodiel  
 nie do 18<sup>to</sup> Aug. zabawitem w <sup>Dracy</sup> ~~Mad~~  
 Nie opuszczajze zadnego kępseli  
 odbytem 21 Kępseli y wyznac  
 musze ze z pomysłnym Studkiem  
 Odwiedzitem uszine Fabryli Kępsel  
 w Sottenstein y awieriadet w ten  
 kaus Fabryli Kępsel w Draiflitz  
 Patace y Ogrody Cęsprowadent  
 Przedziwny Ogrod z Dworny Wodan  
 w Schoenau Doliny St. Heleny  
 Ogrody w Jutenbrunn y Weiden  
 Dofc cęsprowadent nie opisze  
 bo jest najdokładniej w książce  
 Pana Belak opisane



to tyśko uisze o tych spacerach  
muszę wyrazić że bardzo j. niejaki  
ka tu niezmiernie droga bo za 1/2  
4-7 mile równo wymagają tu  
teyże Landkutschery po 7 do 10 zł  
y uisze nie ustrachaniem swoim  
beni Mancierami y tym wielkim  
doskonale z niedzą - Party zaś  
niechędo y nie awzględnie dostać mogą  
Poznańscy sig z P. Tyszkiewiczem  
Stewem y innemi Polakami tu  
cowi dopiero bardziej spotrze  
stwa Wągrowa poradzimy y  
gdymy nie uisze o to przemagają  
ca technota do Doma z dale  
by mi przyczo opuszczać  
piątek de M<sup>o</sup> 7/2 1772 nowa  
y 1772 do M<sup>o</sup> 4 Kainy Bystron  
Odebratend zaś nowa od M<sup>o</sup> 4  
y Arlusia 1772 Aug 4 Dnia o Rando  
z Lubczy



Już wrytako było gotowe do wyja  
 zdu 17<sup>to</sup> w Sobotę Towarz Urządowany  
 Porta Obstalowana gdy Tyszkiewicz  
 wie zaprosili nas na Obiad Poroga  
 nia tam iak wzięli prosić między  
 na wszelkie sposoby żeby zostac  
 iessore Do Poudriatku y razem z nie  
 mi do Wiednia wyjechać nie mogze  
 się oprzeć się ze Ludwik nalecał  
 Do Intryji eakuro wadem się ze uż  
 nawet Karęg moją zajeto ale y  
 w to poradzili bo bez wady na  
 jej wciągnęli Urządowany Towarz  
 Do swojej Karęgi y także muśiatem  
 z niemi stać y w Niedzielę być na  
 Reducie ostatniej Reduta była która  
 y święta Marek Dorye Caszowa  
 się Karęgi prebuzata 173. w Poru  
 Dziatku Ludwik z P. Maurycy Tyszk  
 wicem prosto z Reduty o 4<sup>to</sup> godzin  
 nie poruchali do Wiednia a je z Tyszk  
 hewurdob



o Gtęz ruszylony kanden do wa  
 nia y o 11<sup>ty</sup> szanglony szeg  
 nie bez wdziernosci spowrocone  
 zdrowie y przyiemne labary po  
 idem Baden. Szanglony w ka  
 ner Strask bezm Wilder Man  
 na 2<sup>ty</sup> sietre gdzie ludwih sta  
 cy obrat — w tym szanglony do  
 obol naszy stary miroszajg  
 Ruszlowe y Gwarthowsey foras  
 oli Wittlowe y wiele innych  
 low widziadac sie miedzy im  
 ni a 2<sup>ty</sup> szanglony szeg  
 um Pryszonowski Pryszol  
 naszy porciwzy Szregochim  
 ktory mnie zaraz na Polsky  
 wy do siebie zaprosid w Wriede  
 byten na Teatru <sup>afdet</sup> Wriede gran  
 Gauder flaba Decoracie wypra  
 te muzyka Wyborna w sora  
 Diatech a kara zwidzidac frokta  
 Kuchol-nieczy

+ obratowy miasto k. szeg  
 Węgierski Antiquary i Węgierski

Much  
 exan  
 Plew  
 Bla  
 sig  
 dyk  
 tem  
 li  
 Lort  
 kwin  
 wa  
 Jro  
 Dn  
 ik  
 na  
 los  
 owa  
 da  
 wa  
 je  
 Da  
 fa



Tuzo-niemych P. Director Mayor  
 examinował przy mnie tych blednych  
 Pleow y napędnił mnie Scaustium  
 Dla swojej Datowosci y poswiczenia  
 się tej Wotudre ludzkosci Janim  
 dyktowadem do pisania Zapytany  
 tem ich się na Pismo y odpowiad  
 li, <sup>rozkopane</sup> jeden z nich napisał przy mnie  
 List z Poczty który wrac z Pysan  
 kum Arazym imię znowu Urceni  
 wziętem dla Samogli. Opis tego  
 Instytutu jest w Pysie Wiednia dosta  
 Dny proce tego wziętem Programu  
 ich Nauk nie będy się więc rozszerzał  
 nad nim to byllis muszę dodać ze  
 Los ich uwazadem być dobry. Są dobre  
 odziani y zywieni Dobrze się zaimi. Oba  
 dać jak Pretorem y te dzieci kalwa  
 wsiole bawią się na miży gza gza  
 je nie chce swego defectu. po Pota  
 Dwie bylosiny w Schonbrum nie  
 tak quadowny jak wspaniały w Pata  
 y Ogrodzie



w Wieros checiłom by' na Teatru  
auf der Wieden ale nie można. Było  
leżąc między od doświadczenia tutaj  
brano wszystkie Biletu przyjeżdżają  
ciężko przy s'ie innych Teatru  
było że goano s'itaby w której s'itaby  
Wywaro y w 30 hory galopowany  
po Teatru a trosi s'itaby była s'itaby  
Cuda Upiory ek a 10<sup>o</sup> Wieros  
Wydrwić się nie mogą, iel Wieros  
cy Głozeni prawdziwym s'itaby  
nie mogą mieć gust taki (który na  
dyoblietniejszym Wywaro s'itaby  
narzwać się należy w gabinecie  
Antikow <sup>chodzący</sup> na widziadłem byłby  
reктора który sam za Wros Statu  
trosi s'itaby more y a Wieros y  
Obyrazow — zgrzyda nie użyty na  
dał się uprosie s'itaby  
areby byłby poręzić te s'itaby  
Sala dla tego — że nie w Wieros  
crony dzień prouidem Jo o s'itaby  
Ale

Alle  
we  
Mo  
iuz  
nan  
Pro  
tak  
vos  
W  
Wo  
y  
ny  
nu  
cy  
pr  
W  
pr  
m  
ten  
W  
ba



Ale te nieprzyjemne wrócenie zabawi  
 we mnie 24 rae Inspektorowi Gabinetu  
 Mineralogicznemu Ktoży 2 Garku Siedzi  
 iuz na Obiad zwrócili się y posiedzi  
 nam 2 rozszelka Gmierznowa swoje  
 Probliwoici a ieden 2 riek nawiety  
 tak gmeray ze mi dał adres do pri  
 watnego Gabinetu Conchyliow  
 Rytem ieszere w Rotterdamu a  
 Komendantu Gwardyi Niemieckey  
 y Galliyjskiej Polek Okwarty gmer  
 ay w interesie Romana przyniesł  
 mi pomoc - y obicad koresponden  
 cyj - Kontent bardzo iestem 2 ciego  
 prornania Widziatem Schoent  
 Belvedere Gallery obrazow same  
 piękności ktore tylla drarny 2  
 moje w przechodzie we drodze  
 tem na Divertimencie gmer w  
 Burg Theatre Widziatem Casparini  
 kancuica! 2 Joyces. nie pięknijszo



wie Lewartek koncesje iak miate  
wychac ale cudnik iak wozit  
gowac z Kasiem Debridem Kopyca  
etc musiadem znoum roztae - konte  
iednak z tego wypadku iestem  
Odebradem od skarobnego List y de  
kret z tym bytem zarok u Kated  
gera ktory sie podjal Interes ty  
Missiungsluigenk Wrganionow y zleci  
mi abym mie przystal na jego  
Rzecz Swiadectwo od Dorozny Wz  
ktorego Offiters Domagac sie moze  
Metryki Ich y Prosz do Monardy  
co obywatem w 17 dniach uwy  
mowir tego zaradkiem uacze nie  
ktore Place publiczne Sklepy  
an bez bolu y zardroci biene patry  
na wysytku te przelosci - Towary  
wzrytku nie wyppowiedziანი Stoj  
a Dieta Kunseku w Poproszy  
tania. Dowod ze wiedniarzy sa  
Fresciwi

90  
Das  
ale  
iak  
ped  
y  
nie  
wsi  
zap  
sij  
ale  
St  
ex  
nie  
pou  
gra  
Exc  
tem  
jac  
sij  
2  
y  
Og



W Teatrze u Das Uffing

10 Wiekos bytena na Operze u Das  
 Das Laubart Sztuka Obropna  
 ale tak dobre wykonana byta  
 jak nicodriadem iaszere Teatr by  
 petny najmniey 3000 Osob a taka Cien  
 y natyreniu fusia Bojainy Archia  
 nia powozow byta ze widocznia  
 wyszloch Widzow Umoyt byty  
 zajta za to tez y nie warow  
 sij blaszaci reby nie przeszkodzie  
 ale na to miast przy shonczaniu  
 Sztuki rygono na Teatr kiedas  
 exemplary Wiersow na Pochwady  
 nieporozonaney Pamj Sigenwaty  
 grata Polj Maryj - prowadem idy  
 Exemplarych tych Wierszykow y kyp  
 tem ty Opery dla Pamjshii powra  
 jac w Nowy z Hollayji zdziwite  
 w 11 ty Wieden keli cichy zaata  
 ztem wyszlo spi tyllie Lampy  
 y Policya erewa - Lud Wiedenski w  
 Ogole uot bardzo skromny w Obzrazach  
 y Pobozny



z rana wyszlo nawet y Paryż  
ruska do Koscioda y po 2 y 3 Maj  
Kucha y zdany do mi się widzia  
modnisię z duzym Rozumem z  
Koscioda daje wyszlo to rana  
Dwie Dwoje Ktory Dwoje Kromy  
y Poborny z siebie daje przyklad  
we troje iadtem w Augastynale  
wspaniale Ustuga wyborna  
wyszlo ma imię Monarchii  
nie <sup>nie</sup> ~~porozumien~~ <sup>nie</sup> ~~rozumien~~ <sup>nie</sup> ~~rozumien~~ <sup>nie</sup> ~~rozumien~~  
z porcellana to jest Maczyn  
ni obyte ieden kabinet w samy  
reliefach fińskiach Sale jak  
Kosciody z Kosciodami y Kosciodami  
Kosciodami Kosciodami Kosciodami  
Libery 36 jest kardyn ma swoy  
na Kosciod Kosciod y wyszlo  
stad nie ma Kosciod Kosciodami  
<sup>obok</sup> Kosciod Kosciodami Kosciodami  
Kosciodami ale wygadac y Kosciodami  
ma widoki



Przepięzły Pawartek w kompanii  
 z naszymi Dzielowiczskimi Artillery  
 stami w statku rano wsiadłem na Okaz  
 na Dunaju idący do Presburga y potem  
 Ludwik nasz strawiłszy noc całą na kulan  
 e mające przy tym oddawać wifity  
 pozegnania pozostał y ma mnie  
 sonda w Presburgu dogonić o  $\frac{1}{2}$  do 9<sup>tych</sup>  
 wsiadłem na Okaz ale 3 godziną wypró  
 nim się reszta kompanija blisko 100 Prob  
 wyprosząca o w  $\frac{1}{2}$  do 12 ruszyliśmy odłone  
 gu statku na którym ptyne jest jedynym  
 z Najwyższych Dunajskich 4 do 500<sup>całk</sup>  
 Lastu more się na nim zładownie przeje  
 chaliśmy po pod 2 Mosty z których  
 1<sup>szy</sup> Murowana ma podstawę a 2<sup>gi</sup>  
 Miedzią porolozone z Inscriptia  
 Franiska 2 $\frac{1}{2}$  który go katował na 7<sup>tych</sup>  
 metra iego stala Woda na 5<sup>tych</sup> 20  
 Drogę drewniany także piżkaj - Łagoda  
 sam stary dobra ale statek długi do 6  
 korwaty ptyne Okolice rowne y Dława



y Dniewa Prateru y innych nadbrzeżnych  
Ogrodów przyjemny cegnie widok  
przewijając się pod brzoziem Wzrostem  
Flisow których jest 1000 y 8000  
Artilleryi manowrujących w Szwajcarii  
gen cegnie mi nielaleki Wyobraze  
nie podrozny Moroskiej y Szwajcarii  
bardzo Okręty ten naley do J. W.  
kubmana Szypra Nadwornego sudez  
kie y pisze na tylnym pokładzie  
Schloss o  $\frac{1}{4}$  na wyspie myjany Las  
schloss na koncu Parku potoczony z  
Lasu tego wyglada ja Albanna  
bardzo pięknie na Dunaju Saloy  
Artilleryi zdaja się nad Zegnae  
od Wiednia 5 mil drogi miałismy  
same Rowiny Lasami Topolowami  
Bukowami y Akajowami porośnię  
widoki zatym dość jednostajne ale  
Wysp mnostwo ktore Dunay na  
wiele cegnie się dzielący formuje  
sprawiały przyjemne Admiancy  
Dopiero koto Wsi Elend zwaney  
obaczyc

Obca  
kto  
tey  
za  
naj  
w  
za  
D  
B  
B  
na  
St  
Fu  
na  
W  
st  
od  
za  
na  
je  
z  
W  
2



Okazywai się zaużyty wyzyski brzozi  
 które obrazone gatuach ziemi tu  
 tępsey z gliny żtu y piasku wsta  
 sady tu spotkaniem Chryst podobny  
 napemue cizgniony pod wodę do  
 widnia 88 par koni — Daley wa  
 zot nam się po prawey stronie nad  
 Dunajem Łamel Petronell zwany  
 Budynek brworograniasty z Anna  
 Bastani ma mieć 365 Obiekt  
 nalerij do Grappa Brauna po tępsey  
 stronie minglismy daley wiosky  
 Fuchamend z Kosciołem y mieszka  
 niem na gorce piękny w ogrodzie  
 widok tu się uk obrazki Gor Wigen  
 skich zauzypają ale w odległości  
 od Dunaju ich tylko widac y tu dopo  
 zo zobaczytem Craghi ktorych dotąd  
 nigdzie nie widac — po niemy prze  
 jechalismy Wres Deutsch Altenburg  
 z pięknym Parkiem nad Saone  
 woda także po prawey stronie  
 z lewey dotąd ciągle rowniny gajowce



*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting along the left edge of the page]*



dalej prohard nam sie Hamburg  
stary Zamek czepli Stadella na  
piramidalney Gorie o  $\frac{1}{4}$  Milia  
Wody potoczony Stawnym iest z  
iakięgo Wielkiego Obłazenia  
ktorym ty gore na kwoey stor  
usypai miano ale ze ta Gora  
zdaje sie za durna na Ladzie  
Dziedo nalezy ~~ty~~ wice to między  
Popolite Wilsci umiesci  
pod wspomnianym Zamkiem leg  
Markt fleck tegoz narwioka  
~~ale tego tyfka~~ z Nowym Pataun  
Barona Völlnera Fabryka Tabak  
y wiele Domow pod Dachowka  
Dobre te miejsce edobiz Grop  
Dombow Wreyshich Mdyay p  
jze y Duke Skady na rozeh  
u przykrajaj ty Okolicę - Dalej wy  
tismy po prawey Rzce Ułomki mu  
row na skute po prawey Rzce na  
samą Rzeba ktorąh nasi Polacy  
nie umieli narwai tyfko needobiz

sie  
do  
Uk  
/po  
hu  
pod  
ty  
ca  
wym  
zno  
Sto  
te  
w a  
Gory  
Wim  
pra  
wo  
per  
Zam  
Poc  
gn  
po  
Doco



się domyślali że to był kiedyś Włostan  
do Deutsch Altenburg należący z kościoła  
ukazata nam się wspaniała Ruina  
[po lewej stronie na skalistym Wzgor  
ku piramidalnym] Zamku Treiben  
pod nim wioska tegoż nazwiska —  
tu spadła Archa Mahre granicząca  
ca Austrią od Węgier y tu ułz  
wyrzuciliśmy Winnice po gorach dalej  
znoue Ruinę na górze po prawej  
stronie Fortecy Wolfshat y Miar  
terek tego gmienia na boku Ulicy  
w Lesie wycięta ukazata nam się  
Góra z Obustron Obrazajaca na nich  
Winnice y grze niegdzie Dombi  
prawdziwie Romansowy sprawnie  
widok na na reszcie na Wschod  
pokazat nam się po lewej stronie  
Zamek Presburgski nie daleko od  
Presburga spotkaliśmy Chłt ceg  
główny do par łwni kłfore z Włostan  
po Brauchy brzoży o  $\frac{1}{2}$  do 7 mcy  
dociagnęliśmy do Presburga



Dunaj tu bardzo bystry pod  
miastem aż sumi — smotka  
przy tym Młynow robi szereg  
ny kimer y wozaranie przybywa  
racem Miasto Presburg przyle  
się od Wody wypływa z Zalem  
wypładem z Obrętu na którym  
10 Mil w  $6\frac{1}{2}$  godzinach z  
Największą odbytą Satisfakcy  
Dwoch Towarzyszów Podróż  
jedem Dunajsk ~~miastem~~  
Druzj Hanoweranin bawili  
mnie swemi Powieściami y nad  
gradzeli <sup>odtępnia</sup> ~~miastem~~ Brata  
Hanoweranin nagadał się na  
miej o Lepieckowiel Francu  
zow a Dunajsk o Patalij  
z Nelsonem pod Wojenbaga  
Oba żywo y przykrym sporo  
ben Tomawenia się strzywał  
mnie przyjemnie



Brat mój o 10ty w Nocy nadje-  
 chał z Rajewolem którego dla Kompa-  
 nij z sobą biorąc z Wiednia obcicał  
 mu ze do 5ty wliwiekor naraził  
 na Kompana Podroz jego Madam  
 Adry Lubelskiego zawiadając takia  
 anowa dzień cały dla nich zateżny  
 wae się musiałem - ~~szczęść~~ z tym  
 wtohi iaku przynagminieć ~~Wnieje~~  
 Korzyci z wiedzitem Landhaver so-  
 iest Dom Szymowy sąto Zale  
 jedna Magnatów zra Wikhsza  
 dla Stanow wobich stoję ~~zra~~  
 przedami Stoty w zedter sali w  
 koto ktorych ~~stoty~~ <sup>cestonki</sup> zasiedają  
 w gtebi zas iest o 1 stopien wy-  
 szej Gallerya na ktorej Monarch  
 Palatin Primas y Ministrowie pre-  
 zidujący kwesta swoje mają  
 Dom ten wspaniały z porzucenem  
 nowi miesci w sobie y pomieszkani  
 Potatyna w czasie Sejmu bawie



procz tego byłem w Katedralnym  
Kościółce jest to dawna Górska  
Budowa Srebrny mi się wam  
wydawał wielki Oltarz w  
bi którego wielka Statua S<sup>to</sup> Ma<sup>ry</sup>  
cena na Koniu z Brzu ubran  
paradnie po lewej stronie Oltar  
na rzeźbionym Nadgrobel Charakter  
rymicki Ambient Narodowy Tytuł  
iego długi zaczyna się po Morze  
chianemu Jan 11<sup>ty</sup> Arabia Saffi  
ab Erdös etc etc Dalej widnia  
crobliwy Organ w Stupie Nole  
nady semieszerony Zwiędzitem  
<sup>Książka</sup> Niektóre Sklepy y Kremierobilon  
który tu najwyższy ze Skory  
y Miedzi robią na reszcie Te  
ab dosyć spory ledwo nie naj  
wszy od Krakowskiego Łoz  
wszystkie prawy, Driedzi one  
ta tegoż y Panow Herbari i  
swietnie



wstąpiła przez wiersz chorone a  
 we wnętrzu mają Kanapy Sofy  
 Kuchnia y inne kuchonnie  
 Soba Redutowa także mitulla  
 50 Kuchow Długa oprow Gallery  
 która tutajże Gruffy tu dla swo  
 jej dyktinbeyi mają na tenor  
 ich ich Monarcha ma w sali  
 Seymowej - 2 Kuchta Pesaburg  
 jest piękny y spore Miasto tute  
 po Wiedniu bardzo partykularne  
 się widać szczegolnie mi się w  
 dacie gdym zobaczył Siemny Cie  
 gaca przez Wlicz od Dunaju  
 nie jest obrmurowane ale dre  
 gey strony są ciżem Bramy y  
 Sofy lubo te na Ogrodzie po  
 poverabiane Brama św Michała  
 jest bardzoż Kamienica przajada  
 Miasto ma do 2140 Domow po  
 między Korem najwspanialsze  
 są Primasowski Józ Paffi Er



Erdöd y Bathiaz z Ogrodami  
w mieście samym jest Promena  
da od Fischplacu do Theatra  
Ullica 4 Prędami Lip y Akacyj  
wysadzona Dom Teatru ma na  
szepetną Tacyotę z popieraniem  
Democrita z ludności Futaz  
ma wynosić do 30 no z tyż Bie  
czki jest Dissidentow ktory  
maja 2 Kościoły <sup>Luteraniskie</sup> Memedi y  
Stawianoli 1 Gimnazjum y Perfek  
tla Parianek 4 Kościoły z kto  
rych 1 jest Superintendenta  
ptacy maja kazdy po 100 zdy  
Katolicy maja 9 Kościołow  
Killea Klasztorow sw iedyn  
z tych na Grünmarke jest Con  
fats Haues / Seminariem w  
y Akademia - Ortow Cersantia  
tu mado widac w Teatru na  
wet go nie ma. Mowa pro  
wszechna



powpachne jest jezyl Niemca  
 lubo Popolstwo y po Stowarzysze  
 gada godnym tu widzenia  
 jest Most przywajcy na Dunaj  
 wyglada jak Altana do spaw  
 ni ma Domek Przewoznicy y  
 Traplicy ktora z kardym Pasa  
 zerem sa przewozni. Tyturow w  
 roznych Gabankach mmostwo y tar  
 nosc swiadecy wszere samostatnoscy  
 wogrow ktory Monopolij nie do  
 puszezaj - nabratym kupcy gody  
 nie bozarn Komory ktora ma 6 1/2  
 ostra do 8 czebarzy na poarte  
 o 1/2 do 1/2 rupyliemy nocem  
 na nie data mi uwarac sony  
 to tylko uwaratem ze Rowni  
 icchalem droga nie zgorza  
 przepchalem Most drewniany  
 na Rzece Pcharywawer o 1/2  
 do 1 1/2 stanzliemy na Stazy  
 Lawchytz albo Bekleyz







iadac a za tym Stopniowania tydz  
 urdokow nie uwarazaj. Wsie tyllko  
 dwie po drodze miedziemy ale w drodze  
 Miasto Tyrnawa spore Muzeum opa  
 sane Garnizonu nie ma tyllko Traba  
 tow. w Bramie iden przed nami  
 prezentowad - Policyi nawet Wegny  
 nie carpia Ortowspiedzie nie widac  
 Kosciołow tu jest lśm z tych iden  
 Luteranski ale Ciadz tyllko dojedza  
 z Mlodzy miasteczka o 3 mile odleglo  
 Kłopot iden Reformatorow ale Katedra  
 jest z cada Kapitulą y Seminarium  
 z 400 Klerikow stozone - przyjedza  
 jaca Trappa Komedjantow przywa tu  
 w Sali Redutowey Dwie na pozegnia  
 dac maja 2 Ballety - ziadtury Snie  
 danie w Tisnaw muszylis my y do  
 brze iadac Polske droge s fanelemy  
 w Freisstadt po Węgorsku Galgoty  
 na lufce Goozing Statya ta jest  
 dura 3 wellie mile roznosci  
 z tyllko w ciagu tej Drogi  
 napadliemy Bullan y Trabewitz



Dojazd cała droga mieliśmy  
rowniny z odległości 2 do 3 mil  
widac było Gory Wirmie tu nie było  
widziatem ale za to całe Łany pełne  
rudzy którą wiejarsu kamienią z tej  
Starna Węgierska Stonina podobno  
~~dojeżdżają do~~  
Mieściecka Freystadl ukazał się  
się w śnieżnej postawie na Węgoru  
Rezydencya Gf Erdödy z wrodka  
Angalobiejsz Ogrodu który ten  
patajk gdyby Las obiera pod  
sam ten park podstępował 3<sup>mi</sup> Ramy  
nami Recha Waga most na niej  
— po napemiu z Klawiszami i  
tu coraz więcej podobienstwa z nap  
Krajen i tak y Wawosik mieliśmy  
w którym się można zejść  
Mieściecho Galgatz należę do Gf  
Erdödy tak na Węgoru y panuje  
Cholicy Domy ma i większe Cześć  
po domie ale murowane Koscioł  
ma 3 y Klasztor Franciszkanow  
od Presburga 200 wiosek luber M  
stecko



ma liane koscioły. y Dwuony raz woz  
 prawie stykai Stow tu liere 781  
 z tych 80 iest szlachetniek ktore zadają  
 podatku nie ptaca Jedności rachiin  
 Do 4400 z tydami ktorych tu sporo  
 są enayduie Ewangielickich Familij  
 iest tu tylko 2 Greckich 4 reszta  
 wszystkie Katolicy. Lepniei kot  
 u powozu ktore jamer niebawnoie lud  
 napych się porosychady az szynny  
 odstawaty katrymuie nas kilka  
 dni y dzie mi cras do obzeraniuz pego  
 Opisu — w Nadziej dostyzenia  
 zaria Wzgierohiego poszedem do Kone  
 Ta gdzie nad spozreiwanie zastatem  
 Nabozenstwo w Stowianskim Jazyku  
 Majac dośc czasu przypatrywawem  
 się Tancem Wzgierohickim nie pizhany  
 pego Zwrotany pego y szylowniuz pego rak  
 Parobrak Wzgierohi w Tancu do paku  
 unia iest co oni wyrabiaja z Noga  
 rzkami y cadym Ciatem nawet Stow  
 niejaką czynia Abega a to wszystkie w  
 szuplim takie Stowrechas nawet w  
 dobre



Krytyka Murzys obrotu

Dobrze im się udaje czasem sobie  
 przepiewują najwięcej Kresy  
 Absakami Zelaenem Kobiety  
 Dobnie nieco do naszych w Kabathad  
 y w Kottych Zubaek wystupnie  
 ko Obracaja się y podskakują do  
 pomocy swych Tancowanibow do  
 raku w górę kresząc także Murzys  
 składa się z Kozycow y Kozyc koba  
 się mieszkiem na dyma - po Niesz  
 potu zaraz zaczynają tancować  
 Ogólnie mówiąc Węgry otykają  
 eweseli górcami y obywatel  
 Austryacy we wzajemnym ozięteli  
 ponury y nieobyczajni dopiero  
 się dowiedzieliem że dłu tutejszy  
 wcale nie mówią po Węgrosku tylko  
 po Słowiańsku - Inniwa tu nie  
 tegi były y owym charakterem się na  
 nieurodny żyła Prabsburgska Murzys  
 bosztwie 4 20ym 30 do 36  
 10 2000 Bwris Pab 4 20 12 - Urna  
 iest

ier  
 20  
 Ho  
 20  
 po  
 Ho  
 in  
 G  
 bi  
 Ho  
 w  
 ne  
 po  
 20  
 30  
 20  
 4  
 0  
 20  
 sm  
 to



iest dougi ale zimna trawa Flawiana  
 ze mi dostaje Grona — Owocow  
 takie ma to y niewidziane drogi  
 za 1 Sliwki Uzguiszy napierac sie  
 po dol y tak w propocyi inne  
 Fruktow widziadem tez tu niezdy  
 innemi Owoc podobny do Napezo  
 Gtoqu czysci raryz Babichy ale uz  
 hsz y soczyszy narywac go tu  
 Trunki ten naybarszy ze uszytkich  
 y na usmierzenie Pragnienia zwa  
 wat mi sie bardzo dobry

Poutmajster tutezynj prawda  
 wy Austriak nagadaofy na  
 nas ze w 4 Orzely krzyzym Powstam  
 para tytko Konie jedziecym powie  
 dicit ze tamci uszytki Doktor  
 stae od Wiednia byli gtypi a on  
 nie bzdrie y nie da Konie tytko 3  
 y trzeba bylo na to przytloc  
 o 1/4 na 6<sup>te</sup> wzechalisony z Frey  
 stadt qdyz tak Stuzo nas ratny  
 smat Nowal y Wotodniej klinicy  
 krowa y spajasz Reftz za ch  
 uszy



wiat ode mnie 12 kłof iersem to  
nie najproszę ile przy świecie  
gdzie heladz osobnej Nadzrodz  
się domaga — Drogi z porażku  
nadało mielismy podobną do Nafy  
bo y wyboję się z najdroższ  
dalej w iekalimny ne <sup>profesorski</sup>  
Gosciniee slieruy roany <sup>probenno</sup> kramien  
em <sup>drobnymi</sup> typany z obustron mielismy  
Szpatery Wiersz Akazji y do  
pot to nie dorwałato nawet  
dnie Okoticy ale nato miały  
się zmuszko mielismy najpa  
radnieyzy widok swatta z  
Chaty po między Driewann  
się przebijajęcego — o 3 na g  
stanglismy w wiosce Pizexan  
tu dowiadujemy się ze Poota  
daly nie idzie — Noc nie puz  
Drogi karata nam tu wjechał  
gdzie Austerya porządna <sup>murowa</sup>  
na — ale nowy Ambaras o Kozie  
w daly



w dalszą podróż — obojętnie  
 zdarzenie żeby Poczta błędnie tego  
 dnia donosiła nam bo gdybyśmy byli  
 z Turonu proszący tu się czynią  
 się wybrali nie straba nam było  
 być w Freyschtadlu y z miłymi  
 go ożyczylibyśmy sobie ale kłopot  
 się może przedziwić że Poczta z  
 dnia y w tej nadziei my się spiesz  
 aż tu zamyśliwszy się na raz  
 gdyby w Afryce w potrzebie przy  
 Tracenia się do jakiej Karawany  
 bo tu jest z bydź radny iść nie ma  
 najstem Turonana za 8 dny do  
 Cayna 4 mile ale że Droga ma być  
 zła a konie tu nie takie dobre y  
 silne jak w Selschu morawie y  
 konie więc za radą tutejszego  
 darsa 4 konie. Smieszna ten tu musi  
 dożyć Anegdota — Ludwik cady  
 od Drezburga Markotny ze Rajnshu  
 odjechał tu mi wyrażnie wyrzucił że  
 użyciemy sami nie wiemy gdzie y że by



było ten czas który na Błędzeniu tra-  
wimy przeczekać w Rosburgu —  
Obuszyło mnie to <sup>z ręką</sup> nie zmieniło ab-  
zortasowiśmy się — warto się usmie-  
chnąć — o 5<sup>ty</sup> urzędem pobawi-  
tem ludzi ale iuk bła mijała a  
dłudwilkoni się nie spieszę z ubiora-  
y ładnie pakować nie mogą — do le-  
nia iadze rawsze był nappierwszy  
gotow! — o 4<sup>ty</sup> na 7 wyciekamy  
z porzutu manowcami uichalimy  
z hazardem wywrotu daley dotkamy  
się a typana drodze przecie lepszy  
choi powybiana dojechałemy do  
Nowego Miasta na 1/2 do 10<sup>ty</sup> po  
drodnie mieliśmy powie piżne, cige  
wroniny, ziemia dobra, wsie drewn-  
t. i. wiarbami obsadzone tak ze ca-  
w lesi się bpa wydaje kukurudzy  
tu najwizcy w polu widac, spotka-  
tem kilkoro ludzi idzących aż w  
Strazbach. Obwarzana Meastekale  
to na wygoru leży podobne dulo  
do bydłowa murowane ale nie regu-  
ma

na ca-  
Kos-  
Pol-  
Zad-  
Zy-  
pta-  
tra-  
mo-  
Zł-  
ta-  
Kro-  
zesn-  
nie-  
Dw-  
kui-  
freg-  
Cim-  
p-  
Kym-  
wac-  
tu-  
tak-  
+ pot-  
gran-  
pow-



a Domy a niektore y rozwalone  
 Kosciolow 2 - wogsha nie ani Ladu  
 Policji ani Magistratu nie ptala  
 zadnego Podatku bo Domy sa Salachy  
 Zydzi tylko ktorych jest mnostwo  
 ptala Contribucyje y bo tylko Zonaci  
 trafili Domy na farmach nie bylo iak  
 more ze C. Fur z Jeronimem ktora pi  
 21 20 1/2 1/2 na nap. Kosze wypadat na  
 ta tylko Skry surowe z Bysta kor  
 Krukilow zydow przedawata - za mi  
 zerna cena a dopowowada sie droga od  
 nich tych samych Towarow wyrobionych  
 Owo z gata Ekonomia krajowa Cmer  
 kuni y wszegolko tak podobnie dopa  
 frezo iak nie bardziej. (Ctop) g. t. p. i  
 Ciemny Pokorny trawoni swoiu pracu y  
 przepija reszte na beczcey Zylbrede w  
 Seynkowoni dohad go Skrypcami y Basan  
 wabiaz - Owo z gata wszegolko na napam  
 tu znnowe koto musze naprawiac  
 tak daley b. d. to Bog wie kiedy zajade

+ Jesteśmy już w Neubrohim Comitacie ale gdzie  
 Granicę do Presburskiego przebyliśmy niestety na  
 powiedzieć nam umie - doba jest tu piersza



Owoce tu mało w miernych  
Zaburkach y niedziemi Droga Oto  
bliwie Niewki Damascena iedna pro  
Ayl - między serem fajami y Bude  
nie sprzedają tu Baby Syben to wiel  
kich kapussock ale widac ze zle  
uprawny - <sup>+</sup> Pomnie zadawito to  
zem nie widziad tylko iedne Zebra  
- ty w miasteczku y przy Germanie  
do tego w Kraju tak nie policzymy  
... czy też to nie lechocii Podatku  
przypisac nalezy? - tak się zdaje! Co  
w Clurtoji gdzie wozzoko lepszy byt  
wskazanie mimo sacroici Polci  
wozzokie cichych Zebrahou nadycac  
można a po drogach Stary y młodzi  
to Granium Skohami wydrwiwai na  
przejazdajacych ja Muraz probuja  
<sup>+</sup> Szerzolyj sposob Brania też tu uwa  
zaten Stuz za Stuziem iednie y kardy  
Skibe w iednym Zagonie na drogę obada  
Stuzi maia Stuzie ale kardy ptytko y drob  
one; Chleb prosty z Borem uciszczay - Wini  
anie ale nie do picia mytne y surowe po  
Kacemado sprzedają. Stodoty zednyjone Wrody  
masa



44

Norowatem y Wycechat z Pirzanc  
a niewiadomemu ze tam kable Teplice  
to jest kopalnie mineralne sly zmagdu  
iz dopiero sly tu dowiadujemy o tym y  
zadany zemd ich na widzieli powraca  
mi tu ieden kluheic Wygerski ktory  
z tamtady iedzie ze maja byc telatnie  
y Saleznare woznacenijsze  
o popr wycehrany z Popasu tu ied  
zawzgliomy miece Jory y drogy kancie  
niotz nie pospiezamy gdy wotadim  
na naszego Turmana zeby pospaf  
caturawat sly ze "merche Gota  
nen ye vera kesho iachab wotora  
coraz daley iechalismy obok Wra  
Rzeki plynacej Dolina rozkopne  
ktora z obu stron niebotyczne w rany  
Formach Skady y Jory otwarzaja  
po 3<sup>1/2</sup> milach wyrzescismy w G  
tego Odola Trenury czyli rany  
Zamek iego spustozozaty nad me  
stem potozony na joni ktora sly  
su wschodowi kinicy pionowu Skat  
na ty to stor



narozny Bastion tej nigdy spo  
ry Sivadelli Miasto Trenchy ust  
osobliwie iakymkolwiek uszere na  
widziat nie ma ani <sup>ani</sup> ~~ani~~ ani  
tlic ani przerwani <sup>ani</sup> ~~ani~~ <sup>ani</sup> ~~ani~~  
Sturze za Enigme - 2 Linie Donow  
od Bramy do Bramy z zachodu na  
Wschod sie ciagnace formuje cada  
Stolicz tej Somitaba ktory gdy sie  
personaliter zbierze tak dalece  
Kapelni swojey Bytrocia ze Josi  
nie znajdzie nigdy przyfalku  
w tym przypadku my sie znalezi  
gdy nie moze sie umiescic karaw  
Turmanowi iehac daley tu wy  
iehowy sa Bramy z sied z hon  
i powadziat ze y <sup>woli</sup> ~~honi~~ <sup>woli</sup> ~~odkrypic~~  
a daley nie pojedzie y odwied  
karawem Grabowflesmu wijsie  
y rusze na pokaraniu ze sie bez  
nilzo obcyde ale gdy poczest <sup>proje</sup>  
pre Boka by ko odpuslyt a  
w tym



w tym też nadjechał inny Fry-  
 man powracający na Töpliz zgo-  
 dieniem go za Töpliz i zaproszył  
 a tamtego Trubnika odprawił ten-  
 tak tedy wybrnątem z Okolic  
 sci w której zarosło się na  
 Pichoty a wbarwie omie też ta-  
 koly Peha bo uiz iadritem par-  
 zra y yma konni y Woda pty  
 natem w tej Podroy — o dobre  
 mi k za Tronerynem tedy Töple  
 w najsmutniejszym potozaniu  
 w <sup>cyamym</sup> dole <sup>Tronery</sup> Tronery najezdzeni Fu-  
 rami Sosnowym Lasem powra-  
 mi z którego gdzie nigdzie  
 szaty przegledaja. Poradzadaj  
 okoto Gty Wierowu zimno  
 y zapach Aromatyany Nicari  
 domygo przechonaty by o bliskoz  
 Goy. Wiewshi od samego Popasa  
 melisny gste y Lbora w Polu  
 osobliwie Owry y Tatashi uwrze  
 gsto stojace znalazalony



Toeplie iest wiocha mada Ubogay  
be woullit wygod dla Kapiecyt  
Proca Kapellu Grafa Jlerchharys  
w tascicila tej Diediny <sup>redent tylo</sup>  
iest Domy pstrony, murowan, w klat  
sa Stanye <sup>3<sup>o</sup> i 4<sup>o</sup> Dobre</sup> dla <sup>5<sup>o</sup> Dobre</sup> <sup>6<sup>o</sup> Dobre</sup> <sup>7<sup>o</sup> Dobre</sup> <sup>8<sup>o</sup> Dobre</sup>  
Chatupach nie ledwo gorszyh iah  
ie nas, ruz miesci Kapiele iest tu  
5. <sup>1<sup>o</sup></sup> Herishafts-bad po tutyphimu:  
Uropaghi Fereti. <sup>2<sup>o</sup></sup> Offiziers Bad  
Czelitnek Fereti. <sup>3<sup>o</sup></sup> Armen. Bad <sup>4<sup>o</sup></sup> <sup>5<sup>o</sup></sup>  
Oschidou Fereti <sup>6<sup>o</sup></sup> Ji. <sup>7<sup>o</sup></sup> Juden Bad  
Arz <sup>8<sup>o</sup></sup> uij Fereti - <sup>9<sup>o</sup></sup> Neu Bad  
z tych tylo 1<sup>o</sup> ma <sup>religijne</sup> Obra <sup>10<sup>o</sup></sup>  
tylo dzierzy - wreyolha sa <sup>11<sup>o</sup></sup> <sup>12<sup>o</sup></sup> <sup>13<sup>o</sup></sup> <sup>14<sup>o</sup></sup> <sup>15<sup>o</sup></sup> <sup>16<sup>o</sup></sup> <sup>17<sup>o</sup></sup> <sup>18<sup>o</sup></sup> <sup>19<sup>o</sup></sup> <sup>20<sup>o</sup></sup>  
ne - <sup>21<sup>o</sup></sup> <sup>22<sup>o</sup></sup> <sup>23<sup>o</sup></sup> <sup>24<sup>o</sup></sup> <sup>25<sup>o</sup></sup> <sup>26<sup>o</sup></sup> <sup>27<sup>o</sup></sup> <sup>28<sup>o</sup></sup> <sup>29<sup>o</sup></sup> <sup>30<sup>o</sup></sup>  
piz. Woda iest cieplysza od  
Deashin, 30 gr Reuomura trzyma  
Aha <sup>31<sup>o</sup></sup> <sup>32<sup>o</sup></sup> <sup>33<sup>o</sup></sup> <sup>34<sup>o</sup></sup> <sup>35<sup>o</sup></sup> <sup>36<sup>o</sup></sup> <sup>37<sup>o</sup></sup> <sup>38<sup>o</sup></sup> <sup>39<sup>o</sup></sup> <sup>40<sup>o</sup></sup>  
Kuraso-rodu y Aethera - more iest  
sheterna ale na to miast Patient  
sobliwie lebagi iest narabony, na  
Tyziarne defelita z <sup>41<sup>o</sup></sup> <sup>42<sup>o</sup></sup> <sup>43<sup>o</sup></sup> <sup>44<sup>o</sup></sup> <sup>45<sup>o</sup></sup> <sup>46<sup>o</sup></sup> <sup>47<sup>o</sup></sup> <sup>48<sup>o</sup></sup> <sup>49<sup>o</sup></sup> <sup>50<sup>o</sup></sup>  
pachadzeu, o ktorz te miedzy gorami  
nie trudno przechodze - Domy <sup>51<sup>o</sup></sup> <sup>52<sup>o</sup></sup> <sup>53<sup>o</sup></sup> <sup>54<sup>o</sup></sup> <sup>55<sup>o</sup></sup> <sup>56<sup>o</sup></sup> <sup>57<sup>o</sup></sup> <sup>58<sup>o</sup></sup> <sup>59<sup>o</sup></sup> <sup>60<sup>o</sup></sup>  
sa



są bardzo miernie bardziej do Stajen  
 podobne drewniane bez powaty w da-  
 chu mają otwory do ewaporacji  
 y miernie przepuszczenia do rozbra-  
 nia się - spacerow tu radnych nie  
 ma chyba po górach które tak są przy-  
 bre ze ciężko by się zdrowemu na nie  
 wydrapać cała więc zabawa Partij  
 y co niedziela Reduta w tym Domie  
 gdzie stojemy - iaha Kornica od Pradu?  
 gdzie wrytobich Wygod y uciech czas  
 nam wrze nie wystarczy. So mnie rad  
 bardziej radziwito ze tu nawet Doktor  
 sa nie maś przy Kapeli - az w trzy  
 nie mieśka. Radziener tu Doktorowie a  
 Golibroda sieka ludzi y Banki stawia  
 bez-karnie - taka Opieszałoci y Opiesze  
 nie zwyczajnosci mięrowey iest nie darmo  
 na ile ze Pan tatek Grl Jelech kasy -  
 iest najętny y Obergeschnpanem tego  
 Komitatu - o Policyi ani słychać  
 widziatem się tu z Pisarzem z Debrin  
 y Gotuchowskim młodym z 2 drowca rzeźba  
 Polakow po wyjeździe y ci się nudzą y  
 skarżę (co gośpa) że im nie skutkuje na pal



o Piszczan'skich Wodach tu się dowiedzia  
 tem że mają tak być gorące że w War  
 nie 12 godzin stać muszę nim tak wyży  
 gna że się w nich kąpać można  
 Na drogosi tu się zaliczyć nie można bardzo  
 Owca kosztuje kowtanie tu 12 złoty i da  
 tego lepiej robią którzy tu konie wstają  
 mająją niż najmać bo Landhuthowa  
 tyleż nielitosiwie drodzy - do Praez  
 o 10 mil z tą ledwo zgodzitem jednego  
 za 20 dyń  $4\frac{1}{2}$  metzy Owca. to droższy  
 jak konia kosztuje - ale coż robić! Dla  
 wydobycia się stęj dzuery. drugą tyle  
 bym zapłacił kowtanie na wieś drugą  
 z Wiednia do tąd tyle mog. Brat za  
 płać z Wiednia do Popta Poczcie  
 22 dyń 30 szł z Prusburga do Reblers  
 3 dyń : led do Karfin z Fringeldens  
 3 — — do Tirnawy dz 1<sup>o</sup>  
 3 — — do Galgott za 2<sup>o</sup> Stayer  
 4 — — do Puzcran za dz 3 konni  
 5 — — Teuman do Trzcyna za 5 mil 4 konni  
 8 — — do Lepce 4<sup>o</sup> konni  
 1 szł 45 do Praez dz dz zgodzitem  
 20 wynosi ogólnie dotąd 70 dyń 15 szł  
 a więcej

a w  
 w p  
 twa  
 z  
 do  
 mu  
 com  
 lio  
 J  
 czy  
 War  
 Wa  
 g  
 nie  
 w  
 ze  
 lio  
 nie  
 kie  
 o m  
 Naj  
 pro  
 70  
 do



a wiesz nie bzdury <sup>ial</sup> put drogi - Zycie tu  
 w propory: bardzo drogie. Słaba Dnia  
 kurtuje 36 lat a w Baden 20 —  
 z Cieslic o  $\frac{1}{2}$  do 1 <sup>upry</sup> wyjechały  
 dezechalimy na  $\frac{1}{2}$  so 7 <sup>upry</sup> do Bistric  
 miasteczka podobnego Dziadopy  
 com 4 mile odległego - drogi mi  
 limy nie zgorza z porażką do  
~~Przebiegi~~ <sup>Dubni</sup> równinami daley iuz sa  
 czty si Gory, odrogi ial si z daja  
 Karpatorw ciagle boheim Krelis  
 Waag idziemy Wroshi po odoled  
 gyle Sadami obryte jak Orowo  
 nie widac / Pruty tu dymie ial  
 w prosadownim z ta tyfko roznie  
 ze tu z surowli smarowane, miaz  
 limy Miasteczko Jhlawy ktoro  
 niechciaten wieszyc zeby Miast  
 kion si zwado tak ial y Delupa  
 o mile daley podobne ktore od  
 Napych Pollich Wzi dobrych  
 podleyse Konopi tu na Plach  
 Mnostwo zastawed - dojedzaja  
 do Bistric miasteczka po lewej

riedin  
 w  
 w  
 bardzo  
 deca  
 w  
 dubni  
 kaen  
 nago  
 reg  
 ! bla  
 tyfe  
 z drogi  
 t. ca  
 ic  
 lley  
 Dena  
 o  
 re  
 ni  
 min  
 em  
 re



Rece 2 Zamki <sup>cyli Karcle</sup> w eden na przy  
Kopcu jak tu mowia! Graffa Ballo  
Drazi w Rordole Graffa Sapari  
Gory tutejze w roznych Formach  
najezone sprawiuz coraz odmi  
ne widoki ale bardziej dniec  
przyjome dlu tu iuz nie w  
sli ale Gorale w Troypciach  
y Baby w Uficiach podobaj  
ialo koto zboreze wioda  
spotkalem sie tu z Zydkiem  
crowskim Bratem Teybasia  
Dacym z Kapieli w Teplicach  
Ten nam wyobawid drogy  
Karpaty na Zywiec nie do  
prubycia y odwiott od tego  
Zamiaru ktorego serese do  
nie chciatem - wszere woz  
zapomniudem dotazyz Aneg  
te Wzgierskiej dojedzajze do  
Jhlauz w udny wiozce karad  
Namo wozgrazn raptaeic sobie  
mtyto na drodze nie sobconey

na  
Cie  
nie  
nie  
y  
m  
w  
G  
P  
po  
D  
ca  
P  
m  
g  
m  
na  
pe  
by  
do  
w  
D



na zapytanie moje o Tariffe y  
Cedwicy odpowiedział ze on tego  
nie potrzebuie na swojej krami-  
nie miatem w na odpowiedzie-  
y zaptaniem A Cerkie - pewny  
myto od Petersburga - od 6 tuz  
wycechawfy z Nocegu do 9 tuz  
w Nowy iekhalismy do Czarne  
6 mil drogi nagniezodiowej  
Poficiami nagniezodiowej  
po między Gorami Lafami y  
Przekami Waag a potym kiffu  
ca tborz Traay przeierdzae w  
Prud musielismy - po drodze  
minglismy z Miasta Predmir  
y Nowe mioto kornie. abadua  
niegodne Preswirka Miast  
nafa Bogorga, lub Rakow w  
porownaniu z temi paradnie  
by niez wydeiwady Domy max  
drecwicane o putoze nie trzynho  
wane tyllio kotto Drani y  
Okien obielone z reszta z  
koneone



zakopcone dymem który Olein  
kami wychodzi zamiast Brul  
Dyle kłoto po Meastach ne  
~~o myśliwiec~~ co tu dopiero  
o wszech mówić Strach wspom  
nieć ślady nie ludzkie Leed  
bradyj pomyły Cyganow tu  
pami Klina Rumie y Mglite  
powodem jest że tu wieszka za  
den owoc nie dostab. Poparab  
my w Budzuerin. Dobrach  
Grappa zakiejo w Ogrodzie  
Jejo Ogrodnik Dnewek de  
niarain czerych y Cytrynowy  
wcale z Branżerji nie wynosi  
Casy Prosa Tatarski wieszka  
tu wszędzie stoją w Polach  
nie doymate w Piereot Wiesz  
ednie sniadanie cedlony ani  
Pleba ani Jay nie można  
byto dothki taka tu nieda  
Wina pic nie można Pivo  
Ludzkie cwo zgotu niedostab  
pewny



pieraszek Potreb tyca to wspan  
 ho przy najniegodniejszej Drodze  
 Kuchelick lub Opolickim pasie  
 z mierzdo nam ten kraj na  
 Zaufe w Wieror Dopiero Czynie  
 po Gorach się ukazuje sprawni  
 nicialia przyjemny wyzienie  
 na noclegu zastatemy A Przebyski  
 go P. K. powracającego w Łódź  
 exanicki które mu cześć y cohor  
 wick Władcy w Nodze wrocit y  
 Staruszek uczęsył nam się bardzo  
 y choi nie w Łosku lerat karat  
 sobie dać Wielizka na powitanie  
 nas. dier go kwartel zaprosit nas  
 na kawę poczym On na Zywiec my  
 zas dowlawij poraty uspyli na  
 Stary Jablonka. z Paacu do Szanca  
 miły drogi

† Cate Bawnosci Żwirachnosci Mien  
 scowyl rosciaga się nice Gajcor  
 dla sztopow y te tez tyllie naj  
 lepszy utrzymywane przy Kania  
 Tuch y Karozmach widac



milisiny z tej gorney y kamienic  
tu granicę Węgier opuszciliny  
Zanice iest ve et nomine Scep na  
Gorze obronowany z 2<sup>na</sup> Braman  
miedzy ktoremi jeden tyllko dom w  
ktorym Schanz Kapral mieszka  
stoi Wady Reduty parapety etc  
wskazujac ze tu kiedy muszato byc  
obronne meysce ale Tradicyi za  
Dney o tym zawiagnac nie mozem  
od Franca iest sie zauraz Gorze  
nie Cesarzki dla nas tym miliz  
zej po tak niezadruwey Palgrzyn  
Jattonka miasteczko <sup>palgrzyn</sup> ten w dole  
Lud tu iest przyzwoitszy y dzysta  
znieszy iak w Węgrach. labo y w  
Zemiu Gospodara milisiny gres  
nego. Pucatem ucha i z Zamkom  
nalem do tuzt napierat sie 35  
wolatem za tym wzize. Poczty  
Kosztowny a pospieszny  
ile ze wyuczawny Ra Cesarzowi  
Wakt znajomy byc cheut y  
Noca pospieszyc



w Jabłonkowie musieliśmy trochę  
 czekać na konie które w dole były  
 ale dobry i słazay Gospodarstwo na  
 Pociu wytarali nam się o Jago  
 Zumniałi Masło Pięć etc y tak  
 tym czasem powiadaliśmy się na  
 komone sekretnie się z nami obe  
 szli - w godzinę dobrą stanęliśmy  
 na Stacji w Wendrinie. Droga tu  
 równa dobra lud przyjemny przy  
 Pcholicie gorzyte ale jednak równy  
 je iak z tamtej strony Jabłonkowie  
 Pogoda nawet piękniejsza iak w go  
 rach Riech Obie tu przebyliśmy  
 po poradnym Mosiu z poręczami  
 tu w karczmie Lypwica zwarey  
 zmalardem Gospodarzy Staruszkow  
 który Pra-prawnulkami się cięzay  
 sam ma lat przeszło sto więcej do  
 sye Racziny sama młodsza trochę  
 ale iacz cięzma że dzieci ich y wnuki  
 y prawnuli pomarli tylko stary żyje  
 y te ~~Staroboholepi~~ wychowują

+ widać przebieg  
 Pre zabawu jak sama powie...



coraz piękniejszą Droga y Kholi  
cami Wschodnimi dojechałszy  
na  $\frac{1}{2}$  do 4ty do Jaszyna ubora  
teraz wcale inakszym mi się  
wydał jak gdy do Wiednia ce  
chatem wtedy z powodu Jarmar  
ku (ktory w tymie zastadem) do  
nauiszu Ludny y Towarow prz  
ny teraz prawie pusty y ze 4ty  
byłko sklepy znalazłem a zna  
5ty wyjechałem y starłem na  
Yma co Słowackie droga doży  
Dobra po Węgierskich się wyje  
ale ze Gozna nie można nie  
pospisać pisać chce Opa  
dania jak naprzykład Do mu  
pojeździemy całą Noc Droga y  
mucha w przjeździe znane  
nam iest są ił w przjeździe po  
znac morda



Aboli  
ny  
Abona  
sa  
ce  
Carmas  
ido  
pes  
re  
na  
ra  
Deage  
paje  
nia  
Bylan  
me  
a y  
rane  
ie po



